



# Генеральная Ассамблея

Сорок девятая сессия

**11**-е заседание

Четверг, 29 сентября 1994 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ЭССИ ..... (Кот-д'Ивуар)

Заседание открывается в 15 ч. 40 м.

## Выступление президента Азербайджанской Республики г-на Гейдара Али Рзы оглы Алиева

**Председатель** (говорит по-французски): Прежде всего, перед Ассамблеей выступит с заявлением президент Азербайджанской Республики.

Президента Азербайджанской Республики г-на Гейдара Али Рзы оглы Алиева сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Азербайджанской Республики Его Превосходительства г-на Гейдара Али Рзы оглы Алиева и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Алиев:** Прежде всего позвольте мне, сэр, поздравить Вас по случаю избрания на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и пожелать успехов в Вашей деятельности.

Хочу также поблагодарить Председателя прошлой сессии г-на Самьюэла Инсаналли за проделанную работу.

Выражаю глубокую признательность Его Превосходительству г-ну Бутросу Бутросу-Гали, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, за его неустанные усилия, направленные на укрепление мира и безопасности во всем мире.

Я особо благодарен ему за пристальное внимание к проблемам нашего молодого государства, переживающего нелегкий период своей истории.

С чувством волнения и гордости я выступаю перед Вами с трибуны самого авторитетного международного форума. Впервые президент независимого Азербайджана представляет мировому сообществу свою страну, которая признана этим сообществом и вошла в него на правах равной среди равных.

Азербайджанский народ веками стремился к свободе. После распада Советского Союза он приобрел национальную независимость. Республика наша твердо встала на путь строительства правового,

демократического, цивилизованного государства. Все это сложный процесс, дело не одного дня, но мы последовательно идем к поставленной цели, и за короткий период сделано немало, созданы все условия для формирования правового демократического общества. В нашей республике уже существует многопартийная система, прочно утвердились принципы политического плюрализма, свободы личности, слова, печати, совести, защиты прав человека и верховенства Закона. Все граждане многонационального Азербайджана, вне зависимости от цвета кожи, религиозной и языковой принадлежности пользуются равными правами.

Политические перемены, демократизация страны создали условия для проведения глубоких экономических реформ, которые обеспечивают переход к рыночным отношениям. Мы всячески поощряем развитие свободного предпринимательства, частную инициативу, приступили к реализации широкомасштабной программы приватизации, используя при этом мировой опыт, основанный на общечеловеческих ценностях, опыт передовых стран мира, уже достигших больших успехов в строительстве цивилизованного, процветающего демократического общества.

Находясь на важном геополитическом стыке Европы и Азии, вызывающем большой интерес многих держав, обладая обширными природными ресурсами и значительным промышленным потенциалом, опираясь на твердую волю и веру азербайджанского народа, мы проводим этот стратегический курс к упрочению своей независимости и осуществлению демократических, рыночных реформ. И сегодня, с этой высокой трибуны, я твердо заявляю, что никто не сможет заставить азербайджанский народ отступить от взятого им курса, и мы с оптимизмом смотрим в будущее нашей страны.

Наш оптимизм также связан и с теми историческими процессами, которые происходят в мире, серьезными изменениями в системе международных отношений. Ее будущей основой, несомненно, станет равноправный мировой порядок, который уже приходит на смену военной конфронтации и идеологическому противостоянию. Фундаментальными принципами нового мирового порядка становятся партнерство, прочный мир и безопасность для всех в соответствии с

международным правом, принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций. Мы видим свет в конце тоннеля, ведущего из мира враждебности, основанного на силе, в эру сотрудничества и процветания, и готовы идти по этому пути вместе, рука об руку со всеми странами и народами мира.

Однако опасности, грозящие человечеству, полностью не устранены. Еще существуют старые стереотипы, не преодолены многочисленные проблемы, накопившиеся за десятилетия противостояния, особенно в сфере разоружения, ликвидации оружия массового поражения. Болезням прошлого по-прежнему подвержены и взаимоотношения государств с разными экономическими возможностями. Время бросает нам новые вызовы, связанные с экологическими угрозами, проблемами народонаселения и развития.

Реалиями распада старого мирового порядка стали агрессивный национализм и сепаратизм, которые порождают конфликты на Кавказе, на Балканах, в других точках земного шара, ставших горячими от огня и пролитой крови. Эти конфликты не только тормозят развитие независимых государств, несут прямую угрозу самому существованию еще неокрепших демократий, но и представляют опасность для всеобщего мира и безопасности.

Поэтому особая ответственность в постконфронтационном мире ложится на авторитетные международные организации, великие державы, которые, используя свой политический вес, экономические, финансовые и военные возможности, должны более активно направлять свой потенциал на погашение конфликтов, упрочение мира, стабильности и безопасности во всех уголках земного шара.

Безусловно, ведущая роль в строительстве нового мирового порядка принадлежит Объединенным Нациям, которые отметят в будущем году свое 50-летие, их Совету Безопасности, имеющему опыт разблокирования ряда конфликтов и кризисных ситуаций. Однако Совету Безопасности еще предстоит нелегкое испытание: доказать международному сообществу свою эффективность в новых условиях. Сегодня, как никогда, от Совета Безопасности требуется большая настойчивость в достижении гарантированного выполнения его

резолюций. Надеемся, что расширение состава Совета Безопасности будет способствовать его укреплению.

Мы придаем большое значение роли Генеральной Ассамблеи, которая видится прежде всего в том, чтобы обеспечить самое тесное взаимодействие государств при принятии решений, основанных на компромиссах и балансе интересов.

В нынешних условиях возрастает и важность эффективного исполнения своих полномочий Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, а также поддержки, которую должны ему оказывать государства - члены Организации, разделяющие с ним ответственность в укреплении международного мира и безопасности.

В целом Азербайджанская Республика с оптимизмом оценивает перспективы Организации Объединенных Наций на будущее и преисполнена решимости и в дальнейшем отстаивать высокие принципы Объединенных Наций, добиваться повышения авторитета и эффективности Организации.

Если для многих из здесь присутствующих понятия "война", "вооруженный конфликт", к счастью, ассоциируются с историей или событиями, происходящими далеко от вашего дома, то для моего народа - это жестокая реальность, кровавые будни.

Шесть лет полыхает на земле Азербайджана огонь войны. Республика Армения, под предлогом реализации права на самоопределение этнической группы армян, проживающих в Нагорно-Карабахском регионе Азербайджана, открыто проводит в жизнь планы аннексии территории нашего государства, насильственного изменения его государственных границ и изгнания азербайджанского населения от их родных очагов.

Все это прикрывается произвольным толкованием права народов на самоопределение как право любой этнической общины самовольно провозглашать свою независимость и вступать в состав другого государства. Такое толкование права на самоопределение входит в резкое противоречие с принципами суверенитета и территориальной целостности государства. Любые попытки абсолютизировать это право приводит к жестоким

конфликтам, чему мы стали свидетелями и в нашем регионе, и в других уголках нашей планеты.

Обеспокоенность по данному вопросу выразил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Бутрос Бутрос-Гали:

"...если каждая этническая, религиозная или языковая группа будет притязать на государственность, то не будет предела дроблению, а всеобщий мир, безопасность, экономическое благополучие станут еще более труднодостижимой целью". (А/47/277, пункт 17)

Я полностью согласен с мнением уважаемого г-на Бутроса Бутроса-Гали и в том, что

"Нельзя допустить того, чтобы суверенитет, территориальная целостность и независимость государств в рамках сложившейся международной системы и принцип самоопределения народов - в равной степени очень ценные и важные - вступили в будущем в противодействие". (Там же, пункт 19)

Зная о том, что мировая общественность недостаточно и в ряде случаев односторонне информирована о событиях в нашем регионе, я хотел бы вкратце познакомить вас с реальной ситуацией.

Создав мощную группировку войск на территории Нагорно-Карабахского региона Азербайджана, Республика Армения развернула активные военные действия против нашей республики. После захвата городов Шуши и Лачинского района была завершена аннексия Нагорного Карабаха, откуда было изгнано около 50 000 проживающих там азербайджанцев. Используя нагорно-карабахский плацдарм, армянские вооруженные формирования затем оккупировали в ходе наступления шесть других азербайджанских районов: Кельбаджарский, Агдамский, Физулийский, Джебраильский, Зангеланский, Кубатлийский, лежащие, как и Лачинский район, за пределами бывшей Нагорно-Карабахской автономии и общая площадь которых вчетверо превышает площадь Нагорного Карабаха.

В результате агрессии более 20 процентов территории Азербайджана оккупировано вооруженными силами Республики Армении. Я

должен сказать о страшных потерях азербайджанской стороны. Погибли более 20 000 человек, около 100 000 были ранены и получили увечья, 6000 попали в плен, более миллиона азербайджанцев - около 15 процентов населения страны - стали беженцами и живут в палаточных городках. На своей родине они лишились крова и страдают от жары, холода и эпидемий, испытывают нужду в самом необходимом. На огромных азербайджанских территориях разрушено 700 городов и сел, в которых сожжены и разграблены практически все дома, школы, больницы, уничтожены памятники древнейшей культуры.

Думаю не надо доказывать, что в данной ситуации мы имеем дело с не осуществлением права на самоопределение, а с грубейшим нарушением международного права, с агрессией против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государства - члена Организации Объединенных Наций.

Война создает невыносимые условия для моего народа, усиливает социальную напряженность, мешает осуществлению экономических и политических реформ, направленных на демократизацию азербайджанского общества. В результате войны азербайджанскому народу нанесен огромный материальный ущерб, исчисляемый миллиардами долларов США; моральный же ущерб, нанесенный человеческим судьбам и жизням, горе и боль народа нельзя сопоставить ни с чем.

Кровь сегодня льется не только в Азербайджане, но и в других горячих точках мира, и народы не должны оставаться безразличными к трагическим событиям, происходящим там, где идет война. Нужно коллективными усилиями сделать все, чтобы не допустить эскалации вооруженных конфликтов, добиться их справедливого и прочного урегулирования.

В связи с оккупацией вооруженными силами Республики Армении территории Азербайджана, Совет Безопасности в течение последних двух лет принял четыре резолюции и шесть заявлений его Председателя. Во всех резолюциях Совета Безопасности подтверждается суверенитет и территориальная целостность Азербайджанской Республики, подчеркивается недопустимость применения силы для захвата территории,

решительно требуется немедленный, полный и безоговорочный вывод всех оккупационных сил из всех захваченных районов Азербайджана и возвращение беженцев в места их постоянного проживания.

Но все эти резолюции до сих пор полностью игнорируются Республикой Арменией. Более того, она продолжает наращивать свое военное присутствие на оккупированных территориях Азербайджана.

С другой стороны, и Совет Безопасности не задействовал механизм выполнения принятых резолюций. Возникает вопрос, насколько последователен и решителен Совет Безопасности и чем определяется степень применения его полномочий в каждом конкретном случае? Невыполнение решений Совета Безопасности работает против Организации Объединенных Наций и может подорвать веру в ее способность выполнять свои основные задачи - поддержание международного мира и безопасности.

Накопленный опыт урегулирования региональных конфликтов показывает, что усилия по выполнению резолюций приводят к успеху только тогда, когда бывают подкреплены решительными мерами, предусмотренными Уставом Организации Объединенных Наций.

Долг авторитетнейшей международной организации перед мировым сообществом - принять действенные меры в отношении государств, грубо попирающих нормы международного права.

В усилиях по урегулированию армяно-азербайджанского конфликта мы опираемся на такую авторитетную международную организацию, как Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Созданная СБСЕ Минская группа по урегулированию армяно-азербайджанского конфликта так же исходит из необходимости освобождения всех захваченных территорий и полного вывода оккупационных войск за пределы Азербайджана, уважения его суверенитета, территориальной целостности и международно признанных границ.

Однако многочисленные посреднические усилия СБСЕ в силу отсутствия у него соответствующего механизма, к сожалению, не привели до сих пор к

каким-либо ощутимым конкретным результатам. Сегодня мы имеем только первый позитивный результат: ценой огромных усилий и благодаря активной посреднической миссии Российской Федерации и Минской группы СБСЕ достигнуто прекращение огня в зоне конфликта. Более четырех месяцев не звучат выстрелы, не льется кровь. Все это мы высоко ценим, но ситуация все-таки остается чрезвычайно сложной, а перемирие - весьма хрупким.

Республика Армения ставит несправедливые неправомерные условия обмена части оккупированных азербайджанских территорий на статус независимости Нагорно-Карабахского региона Азербайджанской Республики. Она требует сохранения своего военного присутствия в этом азербайджанском регионе и контроля над городом Шуша и Лачинским районом Азербайджана, что практически означает закрепление аннексии наших территорий.

Армения полностью исключает восстановление в Нагорном Карабахе демографической картины, которая сложилась к моменту начала конфликта, и возвращение туда азербайджанского населения, в том числе в один из древнейших центров азербайджанской культуры - Шушу.

На этих условиях Армения, не выполняя резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, предлагает разместить по периметру оккупированного ею Нагорно-Карабахского региона Азербайджана международные разъединительные силы, стремясь превратить их в инструмент консервации ситуации, сделать их заложниками своей аннексионистской политики.

Позиция Азербайджанской Республики всегда была конструктивной и носит миролюбивый характер. Несмотря на весь нанесенный нам ущерб, мы предлагаем армянской стороне мир на основе международного права, справедливости и гуманности. Мы готовы дать гарантию безопасности армянскому населению Нагорного Карабаха. Мы за восстановление на взаимной основе нормального функционирования коммуникаций в регионе, в том числе и гуманитарного коридора между Нагорным Карабахом и Республикой Армения. Мы согласны, в случае необходимости, на размещение в зоне конфликта международных миротворческих сил. Мы

готовы обсудить и статус Нагорного Карабаха в составе Азербайджанской Республики.

Но есть нормы и принципы, которые для нас являются незыблемыми. Это суверенитет и территориальная целостность Азербайджана, освобождение всех оккупированных территорий, возвращение беженцев к родным очагам, в том числе и 50 000 беженцев-азербайджанцев на свою родину, в Нагорный Карабах.

Азербайджанская Республика, оставаясь приверженной мирному политическому урегулированию, считает, что только ликвидировав последствия агрессии путем выполнения резолюций Совета Безопасности, можно вести стабильный и конструктивный переговорный процесс с целью установления прочного, длительного мира и обеспечения безопасности всего населения региона.

При этом мы рассчитываем на помощь мирового сообщества в обеспечении реализации согласованных мирных решений при условии наличия четкого мандата у миротворцев в соответствии с международными нормами.

Высоко ценя достигнутое соглашение о прекращении огня, мы понимаем, что это еще не мир, но оно создает необходимые условия для его скорейшего достижения. Мы неоднократно заявляли о своей твердой решимости соблюдать режим прекращения огня вплоть до достижения мирного соглашения и полного прекращения вооруженного конфликта. Сегодня я еще раз заявляю об этом с этой высокой трибуны Организации Объединенных Наций.

Поддерживая миротворческую деятельность Минской группы СБСЕ и Российской Федерации, мы выступаем за консолидацию их усилий, против какого-либо соперничества за первенство в урегулировании конфликта. Такое соперничество может лишь осложнить достижение мира, в котором в одинаковой степени нуждаются народы Азербайджана и Армении.

Наши требования о полном освобождении всех оккупированных азербайджанских территорий являются правомерными, они полностью соответствуют резолюциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Попытки аннексии каких бы то ни было районов

неприемлемы для нас и противоречат нормам международного права.

В результате навязанной нам войны в республике сложилась крайне тяжелая гуманитарная ситуация. Каждый седьмой в семимиллионной стране - беженец, не имеющий жилья, работы, средств к существованию. Терпя невосполнимые лишения, беженцы и перемещенные лица ютятся в палаточных лагерях. Суровые условия зимы, отсутствие необходимого количества питания, медикаментов создали угрозу эпидемии и голода среди этой наиболее уязвимой группы населения. Преодоление экстремальной ситуации с беженцами стала одной из главных забот азербайджанского государства.

На срочный призыв нашей республики откликнулись международные организации, ряд государств, и мы выражаем свою самую искреннюю благодарность правительствам Швеции, Великобритании, Германии, Японии, Швейцарии, Нидерландов, Дании, явившихся наиболее крупными донорами программ Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи Азербайджану.

Мы признательны также правительствам Турции, Ирана, Саудовской Аравии и других стран, оказывающих значительную гуманитарную помощь Азербайджану по линии двусторонних связей.

Мы также благодарны Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международному комитету Красного Креста, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, организации "Врачи без границ", многочисленным неправительственным организациям, оказавшим неоценимую помощь беженцам и перемещенным лицам в Азербайджане.

Характерный отпечаток на роль и место моей Республики в системе международных отношений накладывают особенности Азербайджана, вытекающие из географического положения, социально-политической ориентации и историко-культурных традиций нашей страны, где слились воедино восточная и западная цивилизации.

Именно в соответствии с пониманием своих особенностей и учитывая вызовы перемен, мы шаг

за шагом возводим конструкцию сотрудничества с внешним миром.

Со времени международного признания Азербайджанской Республики мы установили равноправные, сбалансированные отношения с подавляющим большинством стран и вступили во многие всемирные и региональные организации, предприняли серьезные усилия для расширения наших международных отношений, восстановления тех связей, которые в силу определенных условий оказались утраченными.

Придавая особое значение историческим, географическим, экономическим и гуманитарным связям с независимыми государствами, образовавшимися на территории бывшего СССР, мы выступаем за развитие равноправного сотрудничества с ними, в особенности с Россией, как на основе двусторонних отношений, так и в рамках Содружества Независимых Государств.

Успешно развиваются дружественные отношения Азербайджана с Соединенными Штатами Америки, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Францией, Китаем. Тесные узы добрососедства связывают нас со странами близлежащих регионов, такими, как Турция, Иран, Саудовская Аравия, Египет, Пакистан, с которыми мы тесно сотрудничаем и в рамках Организации Исламская конференция.

Важным событием в политической жизни Азербайджана стало присоединение в мае нынешнего года к Программе НАТО "Партнерство во имя мира". В этой программе нас привлекает сотрудничество и взаимодействие в интересах общей безопасности. Я приветствую присоединение к этой программе бывших членов Варшавского Договора. Это дает надежду всему евразийскому континенту на то, что в будущем его ждет мирное сотрудничество, которое обеспечит безопасность, прогресс и процветание всех народов, навсегда устранив возможность возникновения новых конфронтационных блоков. Мы надеемся, что участие в Программе НАТО повысит роль нашей страны в создании новой архитектуры европейской безопасности.

В нынешнем году Азербайджанской Республике был предоставлен статус наблюдателя в Движении неприсоединения, что открывает перед нами

широкие возможности для налаживания двусторонних контактов в различных областях и сближения позиций со странами - его членами.

Важнейшим этапом в процессе становления молодого азербайджанского государства явилось его вступление в качестве полноправного члена в Организацию Объединенных Наций в январе 1992 года. С того времени растут масштабы нашего сотрудничества со многими международными организациями, входящими в Организацию Объединенных Наций. Особенно ценным для нас является взаимодействие с Международным валютным фондом, Всемирным банком, Международным банком реконструкции и развития.

В результате практической работы в Азербайджане специалистов из этих крупнейших финансовых институтов мира определены конкретные проекты, представляющие большое значение для социально-экономического развития нашей страны.

Мы полагаем, что для нашего плодотворного сотрудничества с международными финансовыми институтами имеются большие возможности. Мы понимаем осторожность и озабоченность, проявляемую руководителями Международного валютного фонда и Всемирного банка в связи с фактическим состоянием войны, в которую втянута Азербайджанская Республика. Однако в то же время Международный валютный фонд предоставил стабилизационный кредит для Армении, воюющей с нами. Мы считаем, что справедливость требует по крайней мере симметричного подхода в данном вопросе.

Многого мы ожидаем от Программы развития Организации Объединенных Наций и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в отношении технического содействия при разработке национальных программ становления инфраструктуры рыночной экономики, вывода страны на современный уровень управления, внедрения передовых технологий.

Особое значение мы придаем международному экономическому сотрудничеству, и я с чувством глубокого удовлетворения хочу сообщить вам о том, что Азербайджанская Республика 20 сентября подписала контракт с консорциумом ряда крупных мировых компаний по совместной эксплуатации

залежей нефти в азербайджанском секторе Каспийского моря сроком на 30 лет, что явилось итогом длительных упорных переговоров.

Эта крупная экономическая акция является свидетельством нашей политики открытости для всего мира, политики либерализации экономики, привлечения иностранных инвестиций.

Подписание данного уникального контракта будет способствовать укреплению сотрудничества, сближению народов и стран, участвующих в его реализации, - Азербайджана, Соединенных Штатов Америки, России, Соединенного Королевства Великобритании, Турции, Норвегии, Саудовской Аравии.

Говоря об этом, я хочу вновь подчеркнуть, что Азербайджанская Республика нацелена на полноправную интеграцию в мировое сообщество и имеет для этого все возможности. Поэтому в основе ее политики лежит стремление к миру, и мы возлагаем огромные надежды для его достижения на Организацию Объединенных Наций.

Азербайджанский народ оказал мне огромное доверие, избрав президентом своего молодого, независимого государства, и я сегодня был удостоен чести довести до вас его самые сокровенные чаяния.

Я покидаю эту высокую трибуну Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций с надеждой, что голос моего народа будет вами услышан, найдет путь к вашим сердцам.

**Председатель** (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Азербайджанской Республики за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Азербайджанской Республики г-на Гейдара Али Рзы оглы Алиева провожают из Зала Генеральной Ассамблеи.

#### **Пункт 9 повестки дня (продолжение) Общие прения**

**Председатель** (говорит по-французски): Следующий оратор - министр иностранных дел Италии Его Превосходительство г-н Антонио Мартино.

**Г-н Мартино** (Италия) (говорит по-английски):  
Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие поздравить Вас и Вашу страну, Кот-д'Ивуар, с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на нынешней сессии. Я хотел бы также поблагодарить Вашего достойного предшественника, посла Инсаналли.

Позвольте мне также воспользоваться случаем и поздравить Суверенный военный Мальтийский орден с предоставлением ему статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее.

В своем выступлении я хотел бы полностью поддержать и развить мысли, высказанные министром иностранных дел Германии, выступавшим в его качестве Председателя Европейского союза.

С самого начала членства Италии в Организации Объединенных Наций в своей внешней политике она руководствовалась активной поддержкой принципов и роли Организации. Наш вклад в работу Организации Объединенных Наций, операции по поддержанию мира и оказание помощи по многосторонним каналам является убедительным доказательством веры Италии в тот план, который был начертан в Сан-Франциско 50 лет назад.

Наше недавно избранное правительство по-прежнему намерено твердо придерживаться курса на оказание поддержки Организации Объединенных Наций и использование исторических возможностей, которые являются результатом новой ситуации на международной арене. Позвольте мне подчеркнуть, что Италия, как никогда, привержена отстаиванию личных прав и свобод, а также обеспечению правопорядка. Таковы условия обеспечения мира и процветания; этим также объясняется, почему Италия представляет свою кандидатуру для Совета Безопасности на 1995-1996 годы.

К сожалению, надежды, которые были рождены окончанием "холодной войны", мечты о мире и стабильности, не были претворены в реальность в международном мире. В то же время не остается никаких сомнений в том, что сегодня мы сталкиваемся с меньшим числом глобальных угроз, несмотря на конфликты на местах, нетерпимость, а также расовую и этническую рознь. Поэтому наша задача состоит в том, чтобы вступить в новый этап сотрудничества, демократии и развития, в котором

Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль. Сегодня Генеральная Ассамблея может стать связующим звеном между ожиданиями и решимостью.

Италия будет по-прежнему играть свою роль в операциях по поддержанию мира, как она это делает в рамках восьми различных миссий, включая материально-техническую поддержку операции в бывшей Югославии, а также учебные центры и постоянные базы для миротворческих сил на своей территории. Новая база Организации Объединенных Наций в Бриндизи имеет особое значение в этом отношении.

Однако мы не можем игнорировать дорогостоящих последствий распространения преимущественно внутренних конфликтов. Бюджет операций по поддержанию мира в настоящее время составляет около 3 млрд. долл. США, что втрое превышает сумму регулярного бюджета Организации. Руководство Европейского союза отметило, в частности, этот аспект операций по поддержанию мира. Необходимо укреплять превентивную дипломатию, чтобы избежать перерасхода наших ресурсов, которые таким образом утрачивают свою эффективность, и возникает возможность финансового краха.

После кризиса в Руанде мое правительство выступает за создание специальной группы для осуществления безотлагательного вмешательства в чрезвычайных гуманитарных обстоятельствах. Этот вопрос рассматривается сейчас в соответствующих форумах, и результаты будут представлены Организации Объединенных Наций. Я приветствую поддержку, которую выразили этому механизму чрезвычайной гуманитарной помощи президенты Соединенных Штатов, Российской Федерации и Аргентины, и считаю, что наши идеи и предложения следуют в аналогичном русле. Передача миротворческих функций региональным организациям - это другой путь урегулирования конфликтов. Мое правительство последовательно работало в этом направлении на национальном уровне, а также в качестве исполняющего обязанности Председателя Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ).

Италия придает особое значение эффективному и действенному функционированию Совета Безопасности. Вопрос о равной представленности в



Совете Безопасности и о расширении членства в нем нуждается в тщательном изучении. В этой связи Италия представила одно из наиболее реалистических и всеобъемлющих предложений Специальной Рабочей группе. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея достигнет консенсуса по вопросу о методике и сроках проведения действительно справедливой реформы.

Целый ряд членов Организации задаются таким вопросом: не привело ли то, что в последние годы Организация уделяла первостепенное внимание операциям по поддержанию мира к истощению инициатив и ресурсов в том, что касается других основополагающих целей Организации Объединенных Наций? Генеральный секретарь мудро принял к сведению эту озабоченность в недавно опубликованной повестке дня для развития.

Заместитель Председателя г-н Сенилоли (Фиджи) занимает место Председателя.

Как говорится в документе, мир - это лишь одно измерение развития. Другие измерения - это экономика, окружающая среда, справедливость и демократия. Поскольку демократия защищает и обеспечивает личную и экономическую свободу, она оказывает решающее влияние на развитие посредством поощрения самого сильного фактора, стимулирующего экономический рост и развитие личности - личного творчества. Процветающая демократия будет свободна от внутренней напряженности, результатом которой стало большое количество сегодняшних конфликтов. Обеспечивая свободу и справедливость наряду с дальнейшим осуществлением миротворческих функций, Организация Объединенных Наций упрочит мир во всем мире.

В сегодняшнем мире вопрос о торговле имеет первостепенное значение. Как я часто говорю, торговля нас объединяет, политика нас разъединяет. На встрече на высшем уровне в Неаполе, на которой Италия выступала в качестве нынешнего Председателя "большой семерки", моя страна решительно выступила за дальнейшую ликвидацию барьеров в мировой торговле, с тем чтобы обеспечить накопление. Мы убеждены, что лидеры свободного мира не должны упустить уникальную возможность обеспечения мира во всем мире и процветания, которая возникает в нынешней исторической ситуации. Они должны

противодействовать давлению групп, преследующих те или иные интересы, и быть готовы служить общим интересам своих стран и стран мира, которые сегодня, как никогда, нуждаются в открытии рынков и либерализации торговли. Такова будет роль Всемирной торговой организации.

Аналогичным образом мы поддерживаем принципы повестки дня для развития и готовы содействовать выработке руководящих принципов их осуществления. Пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций предоставит возможность развить этот процесс.

Теперь я хотел бы выступить в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в качестве исполняющего обязанности Председателя СБСЕ. Мы активно способствуем обеспечению мирного урегулирования целого ряда региональных кризисов. В бывшей Югославии мы принимаем участие в восстановлении долгосрочных миссий, назначении омбудсменов для боснийской Федерации, организации миссии СБСЕ в Сараево, а также во вступлении бывшей Югославской Республики Македонии в СБСЕ.

Мы оказали добрые услуги Украине, где будет организована миссия СБСЕ, а также Грузии в связи с кризисом в Северной Осетии и Абхазии. Председатель СБСЕ также прилагал усилия, направленные на облегчение вывода российских войск из балтийских государств и отыскание решения по проблемам гражданства и статуса тех жителей региона, которые не имеют гражданства. Через миссии СБСЕ на местах Председатель СБСЕ также пытается направить в политическое русло урегулирование молдавско-приднестровского и таджикистанского кризисов, активно поддерживая при этом усилия Председателя Конференции по Нагорному Карабаху посла Элиассона.

На конференции на высшем уровне в Хельсинки в 1992 году СБСЕ провозгласило, что является региональной структурой в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций и выработало конкретные руководящие принципы по поддержанию мира. Встречи на уровне министров в Стокгольме и Риме привели к подписанию в марте 1993 года Рамочного соглашения между Организацией Объединенных Наций и СБСЕ, а также к тому, что СБСЕ получило статус наблюдателя при Организации Объединенных

Наций. Письмо, которое я направил недавно Генеральному секретарю, касающееся развития и укрепления сотрудничества между СБСЕ и Организацией Объединенных Наций, было написано в развитие этих решений, равно как согласуется с ними установление отношений между СБСЕ и различными учреждениями Организации Объединенных Наций, которые работают в интересующих обе структуры сферах. Одно конкретное предложение состоит в том, чтобы возложить на СБСЕ основную ответственность за вопросы, касающиеся стабильности и безопасности в районе, не угрожая законным полномочиям Совета Безопасности.

Поддержание мира - это та область, которая требует тесного сотрудничества. Обе Организации должны выработать комплекс принципов для деятельности по поддержанию мира, которая осуществляется отдельными государствами или третьими сторонами.

Я хотел бы коснуться заявления и меморандума Председателя Европейского совета по вопросу о нашей текущей международной политике, ограничившись теми вопросами, которые больше всего беспокоят Италию в силу исторических и географических причин.

Италия тепло приветствовала принятие хорватско-мусульманской Федерацией и Федерацией Сербия-Черногория мирного плана, который был представлен им 6 июля. Этот план обеспечивает реалистическое решение территориальных споров и конституциональных вопросов и обеспечивает сохранение Боснии и Герцеговиной своего международного лица. К сожалению, то, что план неоднократно отвергался боснийским сербским руководством, является источником глубокого разочарования. Это сделало неизбежным ужесточение санкций в отношении Пале, с тем чтобы заставить Пале пересмотреть свою позицию.

Частичная отмена санкций в отношении Белграда, которую мы отстаивали с самого начала, поощрит правительство Сербии к проведению новой более конструктивной политики. Она включает в себя соглашение о том, чтобы допустить международных наблюдателей для обеспечения контроля за эффективным закрытием границ между Сербией и Боснией. Упорно стремясь найти решение неподдающемуся урегулированию кризиса в Боснии,

мы пытаемся привлечь к участию другие важные международные форумы, начиная с "большой семерки" с участием России, в совместные усилия, направленные на содействие достижению политического урегулирования.

Что касается Ближнего Востока, то Италия приветствует подписание Каирских соглашений 4 мая, которые санкционировали начало самоуправления в Газе и Иерихоне. Мы также приветствуем последующую передачу палестинским властям юрисдикции по вопросам, охватываемым Вашингтонскими соглашениями. Италия удовлетворена тем, что она внесла вклад в возобновление переговоров, которые привели к заключению Каирских соглашений, приняв участие во временном международном присутствии в Хевроне во исполнение резолюции 904 (1994) Совета Безопасности. Италия вновь подтверждает свою приверженность содействовать в политическом и экономическом планах восстановлению палестинских территорий. Израильско-иорданские соглашения от 25 июля представляют собой веху в строительстве нового Ближнего Востока на основе мира и сотрудничества. Мы надеемся, что все эти события будут стимулировать прогресс в других переговорах между Израилем и его соседями.

Усугубляется нестабильность и напряженность в районе Средиземноморья. Италия намерена приложить усилия для обеспечения того, чтобы этот регион стал примером терпимости, экономического сотрудничества и демократии.

Как один из основных творцов мирного процесса в Мозамбике Италия удовлетворена прогрессом, достигнутым за последние месяцы. Сейчас выборы назначены на 27 и 28 октября этого года. Мы продолжим сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и другими странами-донорами в восстановлении Мозамбика. Мы также надеемся, что региональное сотрудничество в южной части Африки будет способствовать улучшению экономических условий в Мозамбике, таким образом укрепляя процесс мира и демократизации. Мы надеемся, что Мозамбик станет еще одной победой Организации Объединенных Наций, подобно операциям по поддержанию мира в Намибии, Камбодже, Сальвадоре, Гватемале и в других местах.

Мы также хотели бы поощрить тенденции к восстановлению мира в Анголе на основе Мирных соглашений и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Областью, в которой в последние годы наблюдается большой прогресс, является дальнейшее укрепление процесса разоружения и нераспространения. Выполнение существующих соглашений является трудной задачей для нашей дипломатии, однако тенденция к более совершенным формам разоружения и контроля над вооружением неуклонна. Мы втайне рассчитываем на переговоры по запрещению ядерных испытаний и по прекращению производства расщепляющихся материалов. Прогресс в этой области также должен внести вклад в бессрочное и безоговорочное продление Договора о нераспространении.

Относительно обычных вооружений я хотел бы воспользоваться этой возможностью и официально объявить об условиях моратория Италии на экспорт противопехотных мин. Мораторий будет и должен применяться в отношении всех видов их передачи и продажи до тех пор, пока не будут введены в действие новые международные правила в этой области. Это обязательство предполагает расходы в экономической области, однако моя страна готова пойти на это. Мы настоятельно призываем все государства-члены принять подобные моратории на национальном уровне, пока не будет окончательно определен международный режим.

Однако давайте не забывать, что конфликты, особенно внутренние, также возникают в результате нарушения основных прав человека. Вот почему мы выступаем за укрепление механизмов по контролю и защите этих прав, полностью соблюдая мандат Верховного комиссара и укрепляя Центр по правам человека.

Если эти права серьезно нарушаются, несмотря на все усилия, мы выступаем за обращение к справедливому судебному процессу. В том же духе, с которым мы приветствуем и вносим вклад в Международный трибунал при рассмотрении преступлений, совершенных в бывшей Югославии, мы поддерживаем создание международного суда для осуждения всех нарушений прав человека, где бы они не происходили. Этому суду должно быть разрешено налагать соответствующие меры наказания, за исключением смертной казни, против

которой Италия постоянно выступает. Мы особенно удовлетворены тем, что после многих лет тяжелой работы, Комиссия по международному праву завершила работу над проектом статута суда, и ожидаем выступлений в прениях на Ассамблее по этому вопросу.

Укрепление международной безопасности тесно связано с борьбой против терроризма и организованной преступности. С 21 по 23 ноября этого года Италия будет принимать в Неаполе Международную конференцию на уровне министров по организованным транснациональным преступлениям под эгидой Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Организации Объединенных Наций.

Италия также активно участвует в подготовке Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая должна состояться в Копенгагене в марте 1995 года, делясь своим опытом по трем основным пунктам повестки дня: борьба с бедностью, безработица и дискриминация.

Мы живем в волнующем, но сложном мире. Некоторые из нас не согласятся с замечанием Альфонса Мудрого, короля Кастилии, жившего в средние века, покровителя астрономии, цитату из высказываний которого можно напомнить в связи с этим:

"Если бы Господь всемогущий посоветовался со мной перед сотворением мира, я бы порекомендовал ему сделать что-нибудь попроще".

Перечитывая первое выступление Италии на одиннадцатой сессии Ассамблеи, я был глубоко тронут, и не только тем фактом, что выступал мой отец. Повторное прочтение четко выделило далеко идущие последствия изменений, начиная с 1956 года, как на международной арене - от деколонизации до конца "холодной войны", - так и на внутренней политической сцене в Италии. В своей речи он охарактеризовал Организацию Объединенных Наций:

"наиболее законченным выражением того воспитания, которое человечество восприняло, по словам Лессинга, через страдания и ошибки...". (Официальные отчеты Генеральной

Ассамблеи, одиннадцатая сессия, пленарные заседания, 588-е заседание, пункт 94)

И сегодня, столько лет спустя, для меня большая честь вновь подтвердить то же самое глубокое убеждение и дать обязательство в этой Ассамблее о полной приверженности Италии и ее правительства идеалам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций.

**Выступление г-на Эфраина Гольденберга Шрейбера, премьер-министра и министра иностранных дел Республики Перу**

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел Республики Перу.

Г-на Эфраина Гольденберга Шрейбера, премьер-министра и министра иностранных дел Республики Перу, сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-английски): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра и министра иностранных дел Республики Перу, Его Превосходительство г-на Эфраина Гольденберга Шрейбера и приглашаю его выступить в Генеральной Ассамблее.

**Г-н Гольденберг Шрейбер** (Перу) (говорит по-испански): Я хотел бы искренне поздравить г-на Эсси по случаю его избрания на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Его и моя страна поддерживают дружеские дипломатические отношения и тесные связи, скрепленные историческими узами между Африкой и Латинской Америкой. Я желаю ему успеха в его усилиях и обещаю ему полное сотрудничество со стороны перуанской делегации.

Мы живем в век, который бросает вызов как всему международному сообществу, так и Организации Объединенных Наций в частности. Представительная демократия и рыночная экономика распространяются по всему миру наряду с активизацией процессов интеграции и глобализации торговли.

Тем не менее международный мир и безопасность не упрочились во всех регионах мира.

Мы стали свидетелями таких событий, как непредвиденные крушения казавшихся прочными государств, случаи массового насилия в некоторых странах, что привело к трагическим и сложным ситуациям, продолжающаяся агрессия против государства - члена этой Организации, обострение национализма во многих частях мира. Все это представляет собой вызов сегодняшней способности Организации Объединенных Наций реагировать на такие события.

Перед лицом таких проблем Организация Объединенных Наций должна вновь подтвердить свою ведущую роль в качестве незаменимого лидера в поддержании международного мира и безопасности и в содействии всемирному развитию. Это является ее долгом не только в силу всемирного характера системы Организации Объединенных Наций, но и в силу контрактной важности того договора, посредством которого она была учреждена.

В этой связи мы не должны забывать, что потенциал Организации Объединенных Наций как главной международной организации можно усилить путем растущей и более эффективной координации ее деятельности с региональными организациями.

Точно так же мы придаем особое значение выполнению Генеральной Ассамблеей тех полномочий, которые предписаны ей Уставом, а также расширению и реформе Совета Безопасности. Что касается последнего, то мы должны стремиться исправить дисбаланс в его нынешнем составе, улучшить механизм принятия решений и сделать методы его работы более прозрачными, одновременно стремясь сделать так, чтобы его состав поистине представлял бы все государства - члены Организации.

Как отметил Генеральный секретарь в своих докладах "Повестка дня для мира" (А/47/277) и "Повестка дня для развития" (А/48/935), сейчас представляется политически возможным реагировать на многочисленные потребности международного мира и безопасности наряду с содействием сотрудничеству в социальной и экономической областях, поскольку взаимодополняемость этих элементов такова, что без экономического развития не может быть ни мира, ни безопасности. Поэтому "Повестка дня для мира" должна дополняться "Повесткой дня для развития". Таким образом Организация Объединенных Наций могла бы

возглавить международное сообщество в соответствии с целями и принципами ее Устава и соединить деятельность нашей Организации с работой бреттон-вудских учреждений и, прежде всего, с Всемирной торговой организацией.

В этой связи мы разделяем озабоченность Генерального секретаря, который предупредил, что вопрос развития находится под угрозой снятия с повестки дня Организации Объединенных Наций. Поэтому мы должны подчеркнуть, что серьезнейшие проблемы, относящиеся к развитию, должны быть включены в работу нашей Организации и что развитые и развивающиеся страны должны согласиться с необходимостью в срочном порядке и надлежащим образом рассмотреть такие критические ситуации, как крайняя нищета.

Предстоящая Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития предоставляет нам возможность, которой мы должны воспользоваться. Перу, принявшая участие в ранних стадиях процесса, приведшего к принятию решения созвать эту встречу на высшем уровне, внесет в нее свой вклад в виде национальной программы социального развития, которую проводит правительство президента Фухимори, программу, уделяющую первостепенное внимание предоставлению основных услуг в области здравоохранения, образования и отправления правосудия, особенно для самых бедных слоев населения.

В том же контексте Перу считает, что внутренние усилия самих развивающихся стран в жизненно важных сферах социального и экономического развития должны сопровождаться первоочередным многосторонним и двусторонним сотрудничеством.

Должен также заметить, что в большинстве наших стран социальное развитие означает также стабильность. Поэтому продолжающаяся демократизация и модернизация в значительной степени зависят от придания огромной важности этой первостепенной задаче.

Наряду с проблемами развития стремительно разворачивающийся сегодня ход событий ставит перед нами, как перед международной организацией, ряд очень трудных вопросов. Особое место среди них занимает процесс примирения и мирного

урегулирования на Ближнем Востоке, что серьезно повлияет на стабильность и безопасность в этом регионе и в мире в целом, а также на торговлю, региональное сотрудничество и разоружение. Перу поддерживает этот процесс и считает, что резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, должны подобающим образом отражать эти реалии и вносить вклад в поддержание соответствующего политического климата, содействующего процессу переговоров.

Мы также приветствуем новую Южную Африку, которая воплощает осуществление основополагающих принципов Устава и которая является возможным фактором региональной стабильности. Она также представляет собой пример демократических преобразований.

Трагическая ситуация в Боснии и Герцеговине, которая обнажила серьезную ограниченность возможностей многосторонних организаций, требует все возрастающих усилий со стороны международного сообщества по обеспечению скорейшего и прочного мира.

Теперь я хотел бы остановиться на вопросе, который мы не можем игнорировать и который оказывает влияние на международное сообщество в целом и является особенно деликатным для моей страны, - проблеме наркотиков. Перу вновь заявляет о своей решимости продолжать борьбу с незаконной торговлей наркотиками, а также о своей убежденности в том, что эта серьезная проблема срочно требует принятия международным сообществом твердых политических обязательств. Только это позволит принять конкретные и реалистичные меры для того, чтобы противостоять этому бедствию, в соответствии с мандатами Всемирной программы действия, принятой Генеральной Ассамблеей в 1990 году.

Международная координация действий и сотрудничество в деле борьбы с торговлей наркотиками являются необходимым делом. В связи с этим мне приятно отметить, что недавняя встреча на высшем уровне президентов стран - членов Группы Рио, приняла предложение президента Республики Перу Альберто Фухимори скоординировать законодательство, с тем чтобы предусмотреть наказание за "отмывание денег", санкционировать конфискацию собственности, связанную с торговлей наркотиками, учредить

процедуры быстрой экстрадиции преступников, содействовать сотрудничеству судебных и полицейских органов в этом вопросе и укреплять сотрудничество в сфере альтернативного развития.

Моя страна уделяет также особое внимание вопросам прав человека. Защита прав человека и содействие их осуществлению представляют собой неизбежное обязательство международного сообщества и поэтому должны укреплять и улучшать существующие механизмы системы защиты прав человека для повышения их эффективности.

Мы с удовлетворением отмечаем все возрастающее признание и поддержку со стороны этой международной Организации странам, которые, подобно нашей, по-прежнему борются, защищая право на жизнь и цивилизованные пути сосуществования от несправедливой и противоречащей здравому смыслу жестокости терроризма. Для нас это означает, что международное сообщество добилось прогресса, признав тот факт, что в таких странах, как Перу, действительными нарушителями прав человека являются террористические группировки.

В этом новом контексте обновления мы поддержали создание поста Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в попытке усилить меры по предотвращению и контролю за нарушением прав человека, будь то со стороны государственных служащих или кого-либо другого. Наш регион гордится тем, что выдающийся латиноамериканский дипломат первым занял этот высокий пост.

В прошлом году в этом зале президент Перу объявил, что руководитель самого жестокого террористического движения в Западном полушарии, пойманный в результате нашей удачной кампании за национальный мир, письменно признал полное поражение своих тоталитарных целей и кровавых методов. Сегодня я с удовлетворением подтверждаю, что Перу быстро продвигается в направлении примирения и мира. Стратегия Перу, охватывающая государство и гражданское общество, принесла свои плоды. Это подтверждается массовым дезертирством террористов в результате принятия "закона о раскаянии" и возвращением мирных жителей в свои дома, что одобряется и поддерживается государством.

Моя страна, гарантировав демократию и экономические свободы, теперь, после стольких лет, имеет превосходные перспективы. Мы создали новую национальную среду, последовательно осуществляя экономическую, социальную политику и политику на примирение. Результаты показали, что мы выбрали правильный путь, как это видно из роста валового национального продукта - 7 процентов в прошлом году и, по прогнозам, между 9 и 10 процентами в этом году; эти цифры отражают самые высокие темпы роста в нашем полушарии.

Эта новая ситуация позволит нам впервые за десятилетия сделать заслуженно приоритетными социальные вопросы. Проводимая в Перу экономическая политика сделала возможным осуществление социальной программы путем безыфляционных вложений с помощью наших собственных ресурсов. Эта программа имеет техническую поддержку международных финансовых институтов и находится в соответствии с концептуальными подходами к социальному развитию, которым оказывают содействие Всемирный банк, Программа развития Организации Объединенных Наций и растущее число неправительственных организаций, разделяющих уверенность в необходимости поставить человека в центр усилий по развитию. Проведение другой политики сделает невозможным достижение устойчивого долгосрочного развития. Эта важная задача, стоящая перед всеми слоями общества в Перу, требует сотрудничества и поддержки со стороны всего международного сообщества.

Вклад моей страны в изменения в мире стал возможным благодаря усилиям нашего народа, позволившего нам существовать в условиях мира, стабильности и экономического роста. Путь, по которому мы идем, ведет в новое тысячелетие самый негибкий народ в Южной Америке, народ, который давно доказал свою способность к созиданию, народ, полный энтузиазма, способностей и обладающий необходимыми инструментами для своего развития.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра и министра иностранных дел Республики Перу за его выступление.

Г-на Гольденберга Шрейбера, премьер-министра и министра иностранных дел Республики Перу, сопровождают из Зала Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас я приглашаю выступить перед Ассамблеей федерального министра иностранных дел Республики Австрии Его Превосходительство г-на Алоиса Мока.

**Г-н Мок** (Австрия) (говорит по-английски): Позвольте мне, г-н Председатель, поздравить Вас с избранием на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я особенно рад видеть представителя франкоговорящей африканской страны на этом важном посту. Мы надеемся, что сорок девятая сессия, под Вашим просвещенным руководством, будет уделять особое внимание политическим, экономическим и социальным проблемам, стоящим перед африканским континентом, перенесшим столько испытаний за последние несколько лет.

В следующем году Организация Объединенных Наций будет праздновать пятидесятую годовщину и проведет целый ряд мероприятий по всему миру. Образ Организации Объединенных Наций в глазах мировой общественности будет во многом зависеть от ее статуса, от того, насколько она остается, после 50 лет после своего основания, верной до сих пор имеющим силу принципам Устава, принятого в Сан-Франциско.

Я считаю, что должна стать приоритетной задача укрепления этой всемирной Организации в духе статьи I Устава, с тем чтобы она могла эффективно осуществлять свою миссию по поддержанию международного мира и безопасности. Давайте также вспомним здесь слова недавно скончавшегося великого философа сэра Карла Поппера, который писал: "Нашей первичной целью должен быть мир. Но мы должны не колеблясь начать войну во имя мира".

Мы возложили на Организацию Объединенных Наций обязанность принимать решение относительно использования силы для поддержания мира. Эта ответственная обязанность может осуществляться в случае необходимости.

Совет Безопасности является крайне важным органом для сохранения мира во всем мире. Для

того чтобы поддержать и усилить законность и эффективность Совета Безопасности, Австрия выступает за незначительное увеличение его членского состава. Каждый член Организации Объединенных Наций должен быть в состоянии увидеть и понять, какие позиции занимают в этом органе. Каждый должен чувствовать уверенность в том, что во время обсуждений в Совете принимаются во внимание мнения заинтересованных стран, например, стран, которые предоставляют свои войска для операций по поддержанию мира.

Значение Организации Объединенных Наций должно быть сохранено и развито не только как системы по поддержанию международного мира и безопасности, но как и форума для дискуссий и инструмента по координации на глобальном уровне. По первому вопросу предстоит сделать очень многое. В социальной и экономической областях, а также в области развития был достигнут значительный прогресс, в частности в плане реформы Экономического и Социального Совета, что позволило более успешно осуществлять руководство оперативной деятельностью в целях развития.

Прочная финансовая основа является абсолютно необходимой для эффективного выполнения миссии Организации Объединенных Наций. Невыплаты или задержка выплат взносов, которые являются обязательными для государств-членов, является нарушением Устава, а также долга международной солидарности. Бремя, создаваемое таким образом, падает, помимо прочего, и на тех членов Организации, которые считаются добросовестными плательщиками, а также на тех, кто предоставляет войска, расходы по содержанию которых возмещаются Организацией Объединенных Наций со значительным опозданием. Эту хроническую проблему, которая продолжает усугубляться, можно решить только путем своевременной и полной выплаты всех взносов со стороны государств-членов. Будучи одной из 20 стран, которые в 1994 году выплатили свой взнос в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций полностью и своевременно, а также как постоянный участник операций по поддержанию мира, Австрия совместно с Секретариатом и другими заинтересованными делегациями будет стремиться к разрешению этой сложной проблемы.

Накануне пятидесятилетнего юбилея перед Организацией Объединенных Наций стоят задачи

мирового уровня. Устойчивое развитие, контроль за ростом численности населения в мире, ликвидация нищеты, создание возможностей для продуктивной занятости, социальная интеграция, равенство для женщин, лучшая защита прав человека, нераспространение ядерного оружия - все это является основными вопросами нашей эпохи, и они уже рассматриваются или будут рассматриваться на предстоящих международных конференциях. Организация Объединенных Наций должна сделать соответствующие выводы из результатов этих конференций и определить перспективы устойчивого развития человека на мировом уровне. Доклады Генерального секретаря "Повестка дня для мира" и "Повестка дня для развития" являются основными элементами дискуссии, которая уже привела к более широкому пониманию идеи безопасности.

Защита и развитие прав человека являются одной из центральных задач Организации Объединенных Наций. Венская декларация и Программа действий придали важный импульс в деле выполнения этой задачи. Хотя мы и довольны результатами Всемирной конференции по правам человека, воздействие заключительного Венского документа, тем не менее, будет измеряться последующим желанием сообщества наций выполнить его положения более быстро и дать им более эффективные гарантии, чем в прошлом.

Верховный комиссар по правам человека должен сыграть в этой связи решающую роль. Австрия приветствует скорейшее выполнение этого основного положения Венского документа. В течение тех нескольких месяцев, пока г-н Хосе Айяла Лассо занимает этот пост, он полностью оправдал ожидания в связи с возложенной на него трудной и важной миссией. Его официальный визит в Вену положил начало диалогу со всеми правительствами. Нам представляется крайне важным обеспечить координацию международной защиты прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций, и, без сомнения, Верховный комиссар должен сыграть в этом решающую роль. Мы также должны укреплять различные механизмы по защите прав человека, а также роль Специальных докладчиков. Это даст нам возможность более быстро реагировать на нарушения прав человека, а также более эффективно предотвращать их. Ресурсы, необходимые для работы Верховного комиссара, должны быть выделены как можно скорее.

Эффективная защита прав человека является не только долгом каждого, но также и основным вкладом в обеспечение стабильности, развития и безопасности. История учит нас тому, что мы должны решительно выступать против всех чудовищных нарушений прав человека, таких, как геноцид в нацистских концентрационных лагерях, или совершаемых красными кхмерами, как только они проявляются. В связи с этим становится все более трудно понять, почему резолюция, принятая Конференцией Организации Объединенных Наций по правам человека по Боснии и Герцеговине, остается мертвой буквой, что ставит под угрозу доверие к нашей всемирной Организации.

Г-н Цой Су Хон (Корейская Народно-Демократическая Республика) занимает место Председателя.

В этой связи я хотел бы воздать должное г-ну Тадеушу Мазовецкому, бывшему премьер-министру Польши и Специальному докладчику Комиссии по правам человека за его отличную работу, которой может гордиться мировое сообщество. Мне бы также хотелось приветствовать президента Боснии и Герцеговины Изетбеговича, который очень целенаправленно и в конструктивном духе согласился вести переговоры с теми, кто совершает своего рода геноцид против его народа. Это удивительное поведение необыкновенного человека.

Проблема эффективной защиты меньшинств влечет за собой большие сложности для многих стран. Мне приятно сообщить Ассамблее, что в 1992 году Австрия и Италия смогли решить свои разногласия по Южному Тиролю. Эти споры касались выполнения Парижского договора 1946 года относительно положения немецкоговорящего и ретороманоговорящего населения Южного Тироля. Эти вопросы также рассматривались в резолюциях 1497 (XV) и 1661 (XVI) Генеральной Ассамблеи, принятых на ее пятнадцатой и шестнадцатой сессиях соответственно.

Решение, согласованное обеими сторонами, было призвано установить относительную автономию в южном Тироле. В целом это казалось достаточной основой для обеспечения дальнейшего существования немецкоговорящих меньшинств и меньшинств ладино.



Учитывая постоянные изменения ситуации, особенно в экономической и финансовой областях, для достижения поставленной цели должна быть создана динамичная автономия. Это потребует постоянной гибкости и понимания со стороны соответствующих властей. Решение проблемы меньшинств на основе территориальной автономии должно в долгосрочном плане быть нацелено на обеспечение того, чтобы все живущие под одной крышей рассматривали такую автономию позитивно, как защищающую их соответствующие интересы.

Единодушные заявления, сделанные премьер-министром Берлускони, министром иностранных дел Мартино и министром внутренних дел Марони о том, что они не затронут автономии южного Тироля, представляются для нас гарантией того, что мы можем идти намеченным ранее путем.

Австрия горда тем, что является одной из стран, принимающих Организацию Объединенных Наций и несколько важных программ, которые отвечают непосредственным интересам отдельного человека, а также оказывают решительное влияние на международные отношения. Они охватывают программы защиты от использования наркотиков, борьбы с преступностью, вопрос использования и контроля за производством ядерной энергии и сохранения системы по нераспространению ядерного оружия - все эти вопросы обсуждаются в Организации Объединенных Наций в Вене, также как и международное сотрудничество в области космического пространства и содействие международному промышленному развитию.

Недавние политические изменения привели к новым важным сферам деятельности Организации Объединенных Наций в Восточной Европе и Центральной Азии. Вена рассматривает себя в качестве важного пункта координации деятельности с целью поддержки и помощи этим государствам в их движении к демократии, правопорядку и рыночной экономике.

В канун своей пятидесятой годовщины Организация Объединенных Наций имеет сейчас более 70 000 человек в 17 различных операциях по поддержанию мира. На эти операции отпущено средств в три раза больше обычных бюджетных средств. Австрия, которая на протяжении десятилетий принимала участие в таких операциях, представляет себе те колоссальные задачи, которые

стоят перед Организацией Объединенных Наций и ее членами в вопросах их финансирования, обеспечения персоналом и организационными моментами.

Одним из важнейших событий, которые произойдут в рамках организуемых в Австрии мероприятий в связи с пятидесятилетней годовщиной, будет конференция на высшем уровне, запланированная на начало марта 1995 года. Эта конференция будет посвящена обсуждению, анализу и подготовке рекомендаций, какие меры наилучшим образом помогут обеспечить мир в канун нового тысячелетия. Я выражаю особую благодарность Генеральному секретарю за его любезное согласие выступить со вступительным словом в Австрии.

Австрия всегда выступает за укрепление гражданских операций по поддержанию мира и за расширение деятельности Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии. Поэтому австрийское федеральное правительство создало в городе Шлайнинг центр гражданских миротворческих операций. В этом году мы проводили второй семинар по вопросам восстановления мира и превентивной дипломатии, семинар, в котором принимали участие высокопоставленные официальные представители Организации Объединенных Наций. В Шлайнинге у нас также есть постоянная программа обучения с привлечением международного персонала для подготовки к международным гражданским операциям по поддержанию мира и миротворчеству.

На протяжении четверти века Договор о нераспространении ядерного оружия успешно предотвращал распространение ядерного оружия и также успешно предотвращал использование ядерной энергии в военных целях. Конференция по обзору 1995 года рассмотрит вопрос о продлении действия договора о нераспространении ядерного оружия. Нашей общей целью должно быть безоговорочное и неограниченное продление действия договора. Австрия имеет все основания надеяться, что проходящие сейчас переговоры в рамках Конференции по разоружению приведут к заключению всеобъемлющего договора по запрещению ядерных испытаний, который приведет к ядерному разоружению.

Принимая у себя Международное агентство по атомной энергии, Австрия осознает значение этого

механизма контроля в отношении выполнения договора о нераспространении ядерного оружия. Успех любого будущего соглашения о запрещении ядерных испытаний в конечном итоге будет зависеть от эффективности той работы, которая будет проводиться организациями, ответственными за его претворение и проверку.

Год тому назад австрийское федеральное правительство решило предложить Вену для размещения штаб-квартиры будущей организации, создающейся в связи с договором о запрещении ядерных испытаний, сегодня я хотел бы подтвердить это приглашение перед Генеральной Ассамблеей.

В этом году вновь не оправдались наши надежды на прекращение военных действий на территории бывшей Югославии. Несмотря на международные инициативы и мирные планы, фактические перспективы достижения решения по долгосрочному урегулированию представляются маловероятными. Примирение между боснийскими хорватами и боснийцами в соответствии с вашингтонскими соглашениями не должно позволить нам забыть о том, что война в Боснии и Герцеговине продолжает приносить неисчислимые жертвы. С каждым днем погибает все больше людей и увеличивается число перемещенных лиц. Агрессор зашел так далеко, что даже атакует или подвергает блокаде города, объявленные Организацией Объединенных Наций защищенными зонами.

Несмотря на неоднократные международные осуждения подобных действий, сербская сторона продолжает свою практику "этнических чисток". Австрия решительно осуждает эти преступления где бы и кем бы они ни совершались, и мы никогда не перестанем призывать положить конец таким действиям.

Основные принципы международного порядка продолжают попираяться и теряют авторитет. Конкретные резолюции по таким вопросам, как военные гарантии по вопросам о безопасных зонах или возвращению беженцев, не были выполнены. Все международные инициативы и усилия по возвращению беженцев извращались посредством приемов продолжающейся "этнической чистки", и в конечном итоге международное сообщество смирилось с такой политикой. Введенное в сентябре месяце 1991 года эмбарго на вооружения имеет одностороннее воздействие на страны бывшей

Югославии, которые находятся под угрозой сербских амбиций. Таким образом мы подошли к ситуации, когда законное правительство Боснии и Герцеговины не в состоянии полностью осуществить свое право на самооборону, и как государство не в состоянии даже получить соответствующую защиту в рамках коллективной безопасности. С другой стороны, сербская сторона не предпринимает никаких попыток отказаться от идеи великой Сербии, образованной незаконным захватом территории при помощи силы. Это видно из того факта, что мирный план, разработанный Европейским союзом и Контактной группой, до сих пор не принят сербской стороной, хотя по многим вопросам они и отвечают их чаяниям.

В резолюции 943 (1994) от 23 сентября Совета Безопасности изложены условия отмены санкций против Федеративной Республики Югославии (Сербии и Черногории). Правительство Белграда должно позволить всем международным наблюдателям осуществлять контроль над блокадой против боснийских сербов. Наблюдательная миссия сейчас создается по сербско-боснийской границе, и Австрия считает, что это шаг в правильном направлении, но хотелось бы подчеркнуть, что мы все еще не знаем, сколь эффективно миссия сможет выполнять свою работу и смогут ли наблюдатели прийти к каким-либо положительным выводам в этой связи.

В Хорватии ситуация также в значительной степени остается прежней: вопреки положениям Плана Вэнса 1992 года, который был одобрен Советом Безопасности, более четверти страны остается в руках бунтующих сербов. До сего времени не была проведена демилитаризация этих районов под наблюдением СООНО и не удалось вернуть гражданское население в места проживания. Недавние протесты показывают, до какой степени ситуация для перемещенных лиц в Хорватии становится нетерпимой.

На основе довольно жесткого суждения, вынесенного в отношении Хорватии и весьма часто произносимого, нельзя не отметить четкое заявление комиссии Бадинтера, сделанное в январе 1992 года, где отмечается, что фактически Хорватия выполнила все условия, выдвинутые Европейским союзом, для признания новых государств Восточной Европы. Я хотел бы отметить, что в некоторых сферах, таких, как администрация, действия в отношении меньшинств и средств массовой информации, все

еще необходимо внести некоторые улучшения. Но мы не должны подходить к Хорватии с какими-то другими критериями, более жесткими, чем те, которые мы используем в отношении стран Центральной и Юго-Восточной Европы, только лишь потому, что имеем более свободный доступ к Хорватии и ее структуры более транспарентны. Без сомнения, нет другой страны в Европе, кроме Боснии и Герцеговины, которая на протяжении столь многих лет подвергалась бы военным нападениям и с которыми ей приходилось справляться в крайне тяжелых условиях.

Ситуация в Косово, которая также игнорируется нами из-за войны в Боснии и Герцеговине, продолжает ухудшаться. Белградские власти проводят систематические акции против албанского большинства населения. Существует опасность массовых насилий. Миссии наблюдателей, посланные Советом Безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), изгнанные в 1993 году, не были уполномочены вернуться, несмотря на интенсивные международные усилия, предпринимавшиеся с этой целью. Этот регион, где почти 90 процентов населения составляют албанцы, и который является практически полностью автономным в течение последних двух десятилетий, находится под властью режима, который можно назвать оккупационным.

Ситуация в бывшей Югославии показывает, что то, что сказал великий французский философ Блез Паскаль в своих "Мыслях", остается верным и теперь. Он сказал, что "...справедливость без силы бессильна, а сила без справедливости - тирания". Коллективная система безопасности Организации Объединенных Наций, которая является частью послевоенного порядка, не применялась должным образом международным сообществом в случае конфликта в бывшей Югославии. Надежда на то, что система коллективной безопасности будет использована в качестве инструмента мира после вторжения Ирака в Кувейт, не оправдалась, а оказалась разочарованием.

К сожалению, Босния и Герцеговина не представляют собой исключительный случай. Было бы несправедливым не упомянуть и другие трагедии, по крайней мере некоторые из них - Руанда, Ангола, Афганистан, Гаити, Таджикистан и т.д. Список очагов напряженности и насилия слишком велик, принципы Устава Сан-Францисской конференции

попираются правом силы. Но в то же время, нам следует укреплять свой дух и оптимизм, питая их некоторыми позитивными событиями, имеющими историческое значение. Я мог бы упомянуть, например, свободные демократические выборы в Южной Африке, конец политики апартеида, автономию Газы и Иерихона, окончание состояния войны между Иорданией и Израилем. В Южной Африке, на Ближнем Востоке вековые цели Организации Объединенных Наций наконец были достигнуты или вот-вот будут достигнуты. Австрия, по мере своих возможностей, активно поддерживает мирный процесс не только в интересах заинтересованных народов, но также и во имя надежды разрешить другие аналогичные проблемы.

Для Австрии 1994 год имеет историческое значение. Подавляющее большинство австрийцев, 66,58 процента населения, поддержали присоединение к Европейскому союзу, сообществу государств, которые разделяют наши ценности, и которое играет все большую роль в Организации Объединенных Наций. Это наиболее широкая поддержка из всех европейских государств идеи европейской интеграции. Располагая такой демократической силой, мы будем поддерживать эту цель и, я надеюсь, что с 1 января, будучи членом сообщества, мы будем вносить свой вклад в развитие солидарности для достижения целей Организации Объединенных Наций, как мы и делали это в прошлом.

**Председатель** (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово государственному министру иностранных дел Омана Его Превосходительству г-ну Юсефу бин Алави бин Абдулле.

**Г-н Абдулла** (Оман) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, позвольте мне вначале поздравить Вас с Вашим вступлением на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше единодушное избрание на этот высокий пост свидетельствует о глубоком уважении международного сообщества к Вашей дружественной стране, Кот-д'Ивуару. Мы уверены, что с учетом Ваших личных качеств и дипломатического мастерства Вы уверенно будете направлять работу этой сессии вплоть до ее успешного завершения, что будет дальнейшим образом способствовать служению благородному делу и принципам Организации Объединенных Наций, призванных обеспечить мир и процветание

во всем мире. Я хотел бы заверить Вас в сотрудничестве моей делегации в ходе Ваших усилий по достижению этой общей цели.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить нашу признательность Его Превосходительству г-ну Самьюэлу Инсаналли, Постоянному представителю дружественной страны Гайаны, за то, как образцово он руководил работой предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи. Кроме того, от имени правительства Султаната Оман, я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его самоотверженные и неизменные усилия, направленные на достижение урегулирования сложных конфликтов мирными средствами.

Эта сорок девятая сессия проводится на фоне роста перспектив и оптимизма по поводу создания мира, в котором восторжествует атмосфера мира, взаимозависимости и мирного урегулирования споров. В настоящее время наш арабский регион переживает радикальные и важные перемены, когда ненависть и враждебность в отношениях между арабами и израильтянами постепенно исчезают и уступают место новому климату понимания, диалога и сосуществования.

Мы полностью убеждены, что арабы и израильтяне могут урегулировать свои разногласия только путем переговоров - альтернативы им нет. Хотя уже достигнуты некоторые многообещающие и позитивные результаты, мы по-прежнему находимся в начале долгого процесса и нам предстоит пройти длинный путь в направлении урегулирования глубоко укоренившихся разногласий. Поэтому мы призываем международное сообщество и впредь оказывать свою поддержку усилиям, направленным на то, чтобы вернуть в регион мир и безопасность.

В Южной Африке моя страна участвовала вместе со многими другими странами мира в церемонии инаугурации президента Нельсона Манделы. Это историческое событие не могло бы произойти, если бы не мужественная политика как президента Манделы, так и вице-президента де Клерка в их подходе к разделению власти на основе равноправия.

Благодаря предпринятым позитивным шагам и мудрой политике, проводимой президентом Манделой в формировании национального коалиционного правительства, которое включает в себя различные политические партии, Южная Африка вновь смогла по праву занять свое место в этой Ассамблее и может сейчас играть свою естественную роль в региональных и международных форумах.

В Мозамбике мирный процесс делает значительный прогресс. Кроме того, мы являемся свидетелями возрастающей нормализации отношений между странами Азии. Мы также являемся свидетелями роста интеграции и взаимозависимости в экономических отношениях в Европе и в Северной Америке. И последнее - по порядку, но не по значению - мы с удовлетворением отмечаем мирное урегулирование конфликтов в Латинской Америке и беспрецедентную тенденцию к выбору ее народами мира, развития, улучшения социальных и экономических условий в их странах.

Нам предстоит пройти большой путь, прежде чем мы сможем создать мир, предначертанный Уставом этой Организации. Существующий климат согласия предоставляет нам возможность позволить этой Организации быть на высоте задач и неурегулированных проблем и решать их в свете новых реальностей.

Моя страна с удовлетворением рассматривает шаги, предпринятые на сегодня в палестино-израильских отношениях. Мы всегда призывали к справедливому, прочному и мирному урегулированию ситуации в отношениях между арабами и израильтянами на основе прямых переговоров. Поэтому моя страна приветствовала результат палестино-израильских переговоров, которые привели к подписанию Каирского соглашения по осуществлению самоуправления в секторе Газа и Иерихоне. Сейчас это соглашение осуществляется и Орган палестинского самоуправления стал конкретной реальностью и осуществляет свои различные функции в таких областях, как образование, здравоохранение, налогообложение, туризм и социальные вопросы. Имеются и другие функции, предусмотренные в Соглашении, которые, как мы надеемся, будут в кратчайшие возможные сроки осуществлены Органом палестинского самоуправления. Распространение компетенции Органа палестинского

самоуправления и на другие палестинские районы на Западном берегу, несомненно, укрепит мирный процесс и будет позитивно способствовать безопасности и стабильности в этом районе.

Таких значительных шагов никогда бы не удалось достичь, если бы Организация освобождения Палестины не выполнила своих обязательств в соответствии с Декларацией принципов, подписанной в Вашингтоне, и в соответствии с Каирским соглашением. Для того чтобы достичь мира и позволить палестинскому народу воспользоваться плодами энергичных усилий, приложенных в этом контексте, международному сообществу следует оказать необходимую помощь Органу палестинского самоуправления, с тем чтобы он мог выполнить свои многочисленные обязанности и восстановить инфраструктуру, которая была жестоко повреждена. Поддержка этого Органа не только послужит делу безопасности и стабильности в самих районах самоуправления, но и в регионе Ближнего Востока в целом.

Желанный справедливый и прочный мир придет лишь при условии полного ухода Израиля со всех оккупированных арабских земель, в соответствии с резолюциями 242 (1969), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности и при применении принципа "земля в обмен на мир".

Моя страна с интересом следит за еще одним значительным шагом в ходе мирного процесса, а именно за развитием иордано-израильских отношений, отмеченных подписанием Его Высочеством Королем Иордании Хусейном и премьер-министром Израиля декларации, которая кладет конец состоянию войны в отношениях между этими двумя странами и отмечает продвижение в направлении достижения всеобъемлющего мира. Моя страна поддержала эти позитивные и важные шаги.

Помня о том, что всеобъемлющий мир - устремление нынешних и грядущих поколений, мы подчеркиваем критическое значение полного ухода Израиля с оккупированных иорданских территорий. Мы считаем, что для Израиля жизненно важно продемонстрировать необходимую гибкость для достижения соглашения по вопросу воды, с тем чтобы обе страны продвинулись в направлении достижения долгожданного прочного мира.

Мы с интересом ожидаем аналогичных позитивных шагов в мирном процессе как на сирийско-израильском, так и на ливанско-израильском направлениях. Мы убеждены в том, что коспонсоры ближневосточного мирного процесса, а также заинтересованные стороны полностью осознают тот факт, что пока не будет достигнут значимый и существенный прогресс на этих двух направлениях, мирный процесс останется незавершенным, а народы региона станут жертвой подозрительности, недоверия и нестабильности. Поэтому на предстоящем этапе должны быть предприняты усилия по достижению конкретного прогресса в этом направлении. Израиль должен заявить о своей готовности полностью уйти с сирийских Голанских высот и оккупированных ливанских территорий. Мы убеждены в том, что, если Израиль предпринял такой несомненно позитивный шаг в мирном процессе, народы Ближнего Востока в состоянии работать вместе в направлении укрепления мира и содействия широкомасштабному экономическому развитию в регионе.

Принимая во внимание необходимость поддержки мирного процесса и осознавая тот факт, что национальная и региональная безопасность неразделимы, Султанат Оман принимает активное участие в заседаниях пяти рабочих групп в рамках многосторонних переговоров. Хотя они не могут заменять двусторонние переговоры, они представляют собой существенный источник, имеющий потенциал придания довольно серьезного импульса данному процессу в направлении желаемого справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке.

С учетом исключительной важности водных ресурсов для будущей безопасности и мира на Ближнем Востоке, Султанат Оман придает исключительно высокое приоритетное значение разведке и разработке новых водных источников, а также содействию технологии опреснения морской воды, с тем чтобы такая технология была рентабельной. В рамках многосторонних переговоров на Ближнем Востоке моя страна принимала в период с 17 по 20 апреля 1994 года пятое заседание Рабочей группы по водным ресурсам. Результатом встречи стало, среди прочего, принятие предложения Омана создать в столице страны, Маскате, региональный центр для

проведения исследовательской деятельности в целях разработки технологии опреснения.

Ввиду того что мы придаем большую важность созданию этого центра, поскольку он окажет совершенно определенное позитивное воздействие на экономическое развитие государств Ближнего Востока, мы с интересом ожидаем сотрудничества со всеми заинтересованными в этом сторонами, с тем чтобы сделать передачу технологии, связанной с водными ресурсами, рентабельной для региона и тем самым повысить уровень социально-экономического развития и укрепить мир и стабильность в регионе.

Мы в регионе Залива привержены достижению самых высоких уровней стабильности сотрудничества и развития во всех наших странах, а также развитию наших многосторонних и двусторонних отношений. Это естественно охватывает урегулирование имеющихся у нас двусторонних разногласий. Как следствие, мы с удовлетворением рассматриваем соглашение между Государством Бахрейн и Государством Катар прибегнуть к Международному Суду для урегулирования своих разногласий по вопросу спорных островов и морских границ. Мы также выражаем надежду, что Исламская Республика Иран и Объединенные Арабские Эмираты по возможности скорее урегулируют свои разногласия относительно островов Абу-Муса, Тонбе-Бозорг и Тонбе-Кучек в атмосфере дружбы и мира. Это может включать обращение к международному арбитражу ввиду того, что обе страны имеют взаимные интересы в различных сферах. Не может быть сомнения в том, что такие региональные усилия будут содействовать укреплению региональной безопасности и послужат делу международного мира.

Недавно мы обратили внимание на тот факт, что существенный прогресс достигнут в деле выполнения Ираком резолюций, касающихся ликвидации оружия массового уничтожения, в особенности соглашения об установке долгосрочной системы контроля, которая должна теперь начать функционировать в течение соответствующего периода. А пока Совету Безопасности следует и далее поддерживать необходимые контакты с Ираком и Кувейтом с целью выполнения его резолюции 833 (1993), касающейся демаркации международных границ между двумя странами на основе принятия ими и законной ратификации сторонами в соответствии с установленными

международными нормами и процедурами при решении вопросов, касающихся международных границ.

Мы считаем, что сейчас благоприятное время для принятия более позитивных мер, с тем чтобы дать Ираку возможность сыграть свою роль в региональном и международном контексте укрепления мира и помочь братскому иракскому народу преодолеть годы существования эмбарго и компенсировать то, что было потеряно в плане социального и экономического развития.

В основе будущего региона должна лежать убежденность в том, что государствам исключительно важно развивать и углублять их отношения и преодолевать существующие между ними трудности таким путем, который гарантировал бы защиту интересов всех сторон.

Взаимозависимый характер сегодняшнего мира делает невозможным осуществление эгоистичной политики, при которой не принимаются во внимание интересы других. Поэтому мы считаем, что мирное развитие отношений и проведение конструктивного политического диалога являются наилучшими гарантиями нынешней и будущей безопасности и стабильности в регионе.

Мы стремимся к более стабильному и более развитому миру, который был бы полностью свободен от конфликтов на этнической и религиозной почве, миру, который был бы в состоянии обеспечить прогресс человечества в направлении более высокого уровня жизни путем направления имеющихся экономических ресурсов на цели финансирования научных исследований, которые могут содействовать социальному и экономическому развитию. Хотя мы в полной мере осознаем тот факт, что международное сообщество достигло реального прогресса во многих важных областях, вызывает сожаление то, что по-прежнему сохраняется значительное число факторов, в результате которых другие районы мира становятся жертвой политических, этнических и региональных конфликтов. Сейчас совершенно ясно, что Организация Объединенных Наций утрачивает свою способность урегулировать все эти кризисные ситуации. Хотя мы сочувствуем страданиям многих народов, которые становятся жертвами таких кризисов, мы считаем, что настало время выработать новую и однозначную норму, которой необходимо

следовать при решении таких проблем. Очевидно, что нынешний механизм, которым располагают Организация Объединенных Наций и другие международные организации, более не способен выполнять свою гуманитарную роль. Организация Объединенных Наций не может бесконечно долго продолжать кормить целые народы, и поэтому настало время, чтобы лидеры стран, вовлеченных в такие напряженные ситуации и конфликты, осознали, что Организация Объединенных Наций не будет нести ответственность за их действия в отношении их народов и что государства - члены международного сообщества больше не в состоянии восстанавливать за них то, что они разрушили собственными руками. Не следует предоставлять финансовые средства на цели восстановления стран, которые сами уничтожают свою собственную инфраструктуру. Все народы должны вносить эффективный вклад в развитие мировой экономики, а не обременять ее.

Организация Объединенных Наций не может играть роль по поддержанию мира в каждом возникающем в мире конфликте. Силы по поддержанию мира не следует вовлекать в региональные конфликты, кроме тех случаев, когда региональные организации и государства готовы взять на себя в этой связи полную ответственность. В случае необходимости это должно происходить только после получения согласия сторон в конфликте и на основе определения ясных целей и мандатов, увязанных с конкретными временными рамками.

Региональные организации должны сыграть жизненно важную роль в урегулировании споров, которые сохраняются во многих частях мира. Хотя эта роль является параллельной и дополняет усилия Организации Объединенных Наций, мы вместе с тем отмечаем, что независимо от того, насколько важной и необходимой она является, она почти не ощущается на политической арене. Хотя мы высоко оцениваем усилия сил по поддержанию мира в Сомали, мы считаем, что было возможно избежать негативные аспекты, которые становятся очевидными в этой операции, если бы полностью был использован потенциал Организации африканского единства, компетентной региональной организации, способной добиться национального примирения и установления национального правительства. А Организация Объединенных Наций могла бы оказать помощь путем предоставления

экспертных услуг и совета, а также политической, финансовой и гуманитарной помощи.

Региональные договоренности, будь то в Азии, Африке или на любом другом континенте, никоим образом не умаляют роли Совета Безопасности как главного органа, ответственного за поддержание международного мира и безопасности. Такие региональные договоренности могли бы содействовать скорее облегчению бремени Совета и зарождению духа партнерства и атмосферы активного участия в международных делах.

Поскольку нельзя исключить потенциальные неудачи в ряде операций по поддержанию мира, необходимо их учитывать и извлечь из них объективные уроки, для того чтобы Организация Объединенных Наций избегала повторения одних и тех ошибок.

В Руанде происходят трагические события в результате непрекращающейся политической и этнической борьбы, которая привела к взрыву насилия, ужасным убийствам, унесшим жизни сотен тысяч ни в чем не повинных людей, и повлекла за собой разрушение инфраструктуры экономики этой страны. Огромное число руандийцев живет в настоящее время в лагерях для беженцев в соседних странах в невообразимых и трагических условиях. Голод и болезни уносят ежедневно сотни жизней. Перед лицом этих ужасных страданий моя страна призывает стороны в Руанде прекратить кровопролитие и предпринять усилия в направлении к национальному примирению в соответствии с Арушским мирным соглашением, с тем чтобы в Руанде были восстановлены мир и стабильность.

Посреднические усилия, предпринимаемые до настоящего времени в целях мирного урегулирования в Боснии и Герцеговине, были, как оказалось, недостаточными, главным образом, вследствие дисбаланса сил между боснийскими сторонами. В этом плане основной причиной дисбаланса является отрицание за народом Боснии и Герцеговины их права на борьбу за свое существование посредством навязывания всеобъемлющего эмбарго на поставки вооружений в это небольшое государство, что полностью противоречит его праву на самооборону, закрепленному в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций. Эмбарго на поставки вооружений должно быть введено против агрессора.

А кто же агрессор в случае с Боснией? Все факты, имеющиеся в распоряжении Организации Объединенных Наций и его учреждений и касающиеся положения в Сараево и других боснийских городах, свидетельствуют о том, что агрессорами являются сербы и что они осуществляют агрессию в самой бесчеловечной форме.

Хотя моя страна приветствует структурные реформы, предпринятые в целях обеспечения оптимального использования ресурсов, находящихся в распоряжении Организации Объединенных Наций, причем с максимальной эффективностью и гибкостью, она считает, что потенциал Организации в плане выполнения ее обязательств и роли зависит в огромной степени от готовности государств-членов выполнить одну из своих главных обязанностей - своевременно вносить свой финансовый вклад, включая и своевременный вклад в операции по поддержанию мира.

По мере нашего приближения ко второму заседанию Совета Безопасности на высшем уровне мы должны уделить должное внимание вопросу о расширении членского состава Совета в соответствии с различными тенденциями, наметившимися в мире, неизменно придерживаясь принципа справедливого географического равновесия без какого-либо ущерба для уровня принятия решений в рамках Совета. В этой связи мы поддерживаем мнение, согласно которому не следует принимать поспешных решений по данному вопросу и необходимо предоставить больше времени региональным группам для изложения их соответствующих позиций.

Моя страна с удовлетворением отмечает успешное завершение Уругвайского раунда и перспективного Генерального соглашения по торговле и тарифам в 1994 году и создание Всемирной торговой организации. Это способствовало предотвращению превращения мирового экономического порядка в очаг напряженности и борьбы между различными регионами. Однако моя страна и развивающиеся страны в целом - некоторые из них присоединились к этим договоренностям или собираются это сделать - требуют, чтобы в ходе реализации новых договоренностей учитывались их особые обстоятельства.

Ожидается, что наши развивающиеся страны пойдут на жертвы, с тем чтобы поддержать мировой экономический порядок, зарождающийся на основе Генерального соглашения по торговле и тарифам 1994 года, особенно на ближайшую и среднюю перспективу. Поэтому мы рассчитываем получить поддержку со стороны новой Всемирной торговой организации, которая соответствующим образом воспримет то, что мы вынуждены предложить. Мы особо заинтересованы в аспектах этих договоренностей, которые касаются процесса развития, ибо мы заинтересованы в укреплении и развитии сектора обслуживания в наших странах через посредство помощи, предоставляемой передовыми с экономической точки зрения государствами и международными организациями.

Что касается области разоружения, мы надеемся, что поддержка международным сообществом Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и его уничтожении придаст новый импульс деятельности Конференции по разоружению в Женеве по разработке всеобъемлющего договора о запрещении испытаний, который станет важным шагом в направлении избавления человечества от ужасов мировой ядерной войны. В этом контексте мы поддерживаем усилия, направленные на создание зон, свободных от ядерного оружия, особенно на Ближнем Востоке, который является одним из наиболее уязвимых регионов мира.

Сейчас, благодаря сложившейся атмосфере согласия и окончанию "холодной войны" между Востоком и Западом, мы стали свидетелями решительного продвижения в направлении укрепления мира и безопасности. Мир начал понимать, что атмосфера согласия и гармонии представляет собой самое надежное средство для становления международного сообщества, которое осуществляло бы конструктивное сотрудничество и добивалось взаимных выгод, а также то, что такой процесс отвечал бы интересам человечества и целям повышения его благосостояния.

Сегодня, накануне празднования пятидесятой годовщины создания Организации Объединенных Наций, мы надеемся на то, что итоги нынешней сессии будут в большей степени соответствовать принципу международного партнерства и солидарности, с тем чтобы человечество смогло



облегчить и вылечить недуги, которые продолжают подтачивать мир в двадцатом столетии, и обеспечить то, чтобы XXI век стал веком надежды, мира и безопасности для всех людей, независимо от того, в каком районе Земли они живут.

**Председатель** (говорит по-французски): Следующий оратор - министр иностранных дел Болгарии Его Превосходительство г-н Станислав Даскалов, которому я предоставляю сейчас слово.

**Г-н Даскалов** (Болгария) (говорит по-английски): Позвольте мне от имени делегации Болгарии поздравить г-на Амару Эсси с избранием на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также выразить признательность его предшественнику, послу Самьюэлу Инсаналли, за его деятельность на посту Председателя сорок восьмой сессии.

Самые различные, зачастую противоречивые тенденции и события характеризуют нынешний год, который был отмечен ликвидацией апартеида в Южной Африке, значительным прорывом в ближневосточном мирном процессе и шагами в направлении урегулирования проблем в Северной Ирландии. Мы стали также свидетелями беспрецедентной человеческой трагедии в Руанде и непрекращающегося кровопролития в Боснии. Новые очаги напряженности возникли в ряде регионов мира.

Каковы, на наш взгляд, параметры политической ситуации в мире и в Европе в частности? Усилия по строительству нового мира, основанные на идее развития системы коллективной безопасности, предусмотренной в Уставе Организации Объединенных Наций, получили дополнительные импульсы. Универсальные нормы в области прав человека и международные механизмы для их гарантий находятся в настоящее время в процессе разработки. Следовало бы уделить больше внимания проблемам народонаселения, нищеты и глобальной экосистемы. Концепция возобновления сотрудничества в целях развития предусматривает, чтобы мир, экономика, окружающая среда, социальная справедливость и демократия рассматривались как аспекты одного и того же движения вперед, к более совершенному миру.

В то же время за устранением противоречий между Востоком и Западом в некоторых регионах

мира последовала дестабилизация, мы надеемся, временная. Все более частым явлением становятся акты агрессивного национализма и ксенофобии, насилия и террора. Трудно стало управляться с многочисленными конфликтами, в основе которых лежит национальная, этническая и религиозная нетерпимость. Они, среди прочих событий, нарушают баланс между усилиями по поддержанию международной безопасности и деятельностью в социально-экономической сфере, что происходит на фоне распространения голода, нищеты и усугубления экономических и экологических проблем.

Эти глобальные проблемы оставляют на отношениях в Европе такой же след, как и в других местах. С одной стороны, открывшиеся новые исторические возможности для сотрудничества между всеми европейскими государствами привели к процессу развития общеевропейской интеграции. С другой стороны, стали приобретать конкретные формы новые, а также вновь пробудившиеся националистические интересы и политика, и это находится во взаимодействии - и одновременно противодействии - с интеграционным процессом.

Прекращение идеологической и военной конфронтации на "старом континенте" еще не ведет к устранению всех барьеров. Европа по-прежнему разделена на зоны, различающиеся как в отношении безопасности, так и экономического благосостояния. Весьма желательным было бы преодоление такого раздела, ибо в противном случае проблемы зон с меньшей безопасностью могут распространиться на те зоны, в которых безопасность выше.

Глобальное политическое значение происходящего сейчас в Центральной и Восточной Европе перехода к демократии и рыночной экономике получает все более широкое признание. Несмотря на серьезное падение уровня жизни и рост безработицы, болгарский народ избрал перемены. Начавшийся около пяти лет назад процесс ориентированных на рынок реформ теперь стал необратимым. Наше вступление на правах ассоциированного члена в Европейский союз является одним из проявлений политической ориентации моей страны на Европу и выражением политической воли чтить универсальные ценности демократии. Мы приспособляем свои экономические, социальные и торговые механизмы к тем, которые существуют в европейских

демократических странах, и принимаем активное участие в политическом диалоге с Европейским союзом. Хотя и медленнее, чем мы того ожидали, экономические реформы в Болгарии все же продвигаются вперед.

Являясь одним из участников инициативы Организации Североатлантического договора "Партнерство во имя мира" и государством, обладающим статусом ассоциированного члена Западноевропейского союза, Болгария будет способствовать расширению сотрудничества между евро-атлантическими и европейскими институтами безопасности и соответствующими структурами Организации Объединенных Наций.

Накануне сессии Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), которая состоится позднее в нынешнем году в Будапеште, Болгария убеждена, что высокопоставленные представители европейских стран выступят с новыми идеями по совершенствованию функций СБСЕ, в том числе сотрудничества с Организацией Объединенных Наций.

Европейский совет - одна из старейших международных организаций в Европе - завоевал признание как орган, способный адекватным образом и своевременно реагировать на проблемы нашего времени, содействуя распространению плюралистической демократии, господству права и соблюдению прав человека.

Поскольку Болгария в настоящее время занимает пост председателя в Комитете министров Европейского совета, я хотел бы коротко коснуться деятельности этого органа, который в настоящее время насчитывает уже 32 члена. Девять государств вошли в его состав в 1989 году, а девять других находятся сейчас в процессе вступления. Сотрудничество между институтами Европейского совета и Организации Объединенных Наций, а также между Советом и некоторыми специализированными учреждениями, развивается уже в течение многих лет и приносит конкретные результаты. Теперь это сотрудничество стало трехсторонним - объединяющим усилия Европейского совета, СБСЕ и Организации Объединенных Наций. Кроме того, постоянно развивается партнерство и с Европейским союзом.

В этих сложных и взаимопереплетающихся условиях Организация Объединенных Наций, для того чтобы быть эффективным миротворцем и содействовать развитию социального и экономического сотрудничества между странами, должна повысить свою способность решать новые сложные задачи. В этом контексте важные идеи и концепции содержатся в докладе Генерального секретаря "Повестка дня для мира", в его докладе о новых аспектах в регулировании вооружений и разоружения и в его "Повестке дня для развития".

Болгария высоко ценит роль Организации Объединенных Наций в решении проблем, непосредственно связанных с укреплением региональной и международной безопасности. Мы выступаем за мирное и справедливое урегулирование конфликтов в кавказском регионе, в Карибском бассейне, в Африке и других местах.

Особое беспокойство вызывает у нас конфликт в Боснии и Герцеговине, который стал одним из наиболее серьезных вызовов, брошенных европейским государствам и институтам, всему цивилизованному миру и международным организациям. Мы призываем к немедленному прекращению войны и страданий населения. Политическое урегулирование в Боснии и Герцеговине должно быть основано на уважении интересов всех сторон. И все стороны должны проявлять дух компромисса и реализма. С нашей точки зрения, вторым необходимым условием достижения прочного и справедливого урегулирования этого конфликта являются слаженные действия участников Контактной группы.

Позвольте мне еще раз подтвердить позицию Болгарии в отношении кризиса в бывшей Югославии. Моя страна никогда не примет никакого непосредственного или косвенного участия в военных действиях на территории бывшей Югославии - и даже под флагом Организации Объединенных Наций - и мы призываем все другие балканские государства поступить так же. Ключевым словом для балканского региона должно стать слово "сдержанность". Болгария будет и впредь придерживаться конструктивной и сбалансированной политики и не примкнет ни к одной из группировок балканских стран. Таким образом она будет поддерживать свою стабилизирующую роль в регионе.

Болгария присоединяется к тому мнению, что в нынешних условиях было бы неуместным отменять установленное в отношении Боснии и Герцеговины эмбарго на вооружения. Это, с нашей точки зрения, еще более вывело бы конфликт из-под контроля.

Мы приветствуем принятие резолюций 941 (1994), 942 (1994) и 943 (1994) Совета Безопасности, в которых в сбалансированной форме отражены текущие события в регионе. Мы надеемся, что после ослабления санкций в отношении Сербии и Черногории она будет следовать ответственной политике, таким образом содействуя дальнейшей нормализации ситуации в регионе. Мы призываем руководство боснийских сербов принять предложенное мирное урегулирование и действовать в соответствии с нормами цивилизованного поведения.

Кризис в бывшей Югославии непосредственно связан с еще одной важной проблемой - проблемой справедливого распределения бремени, и не только в соблюдении установленных Советом Безопасности санкций, но и в преодолении их неблагоприятного воздействия на экономику третьих стран. Решение о строгом соблюдении санкций было для нас отнюдь не легким. Мы присоединились к санкциям против Сербии и Черногории - санкциям, установленным Организацией Объединенных Наций, - будучи убежденными в том, что они являются одним из мирных средств, с помощью которых международное сообщество может способствовать урегулированию конфликта. Эти санкции, однако, наносят моей стране ощутимый непосредственный и косвенный ущерб. С 1991 года Болгария трижды - в результате установления санкций против Ирака, Ливии и Сербии и Черногории - запрашивала консультаций Совета Безопасности по поводу ее особых экономических проблем. Позвольте мне указать на то, что эти санкции оказывают свое отрицательное воздействие как раз в момент крупных экономических преобразований. Они серьезно подрывают торговлю и поэтому имеют для экономики значительные негативные последствия, нанося удар главным образом по нарождающемуся частному сектору.

Место Председателя занимает г-н Бландино Канто (Доминиканская Республика), заместитель Председателя.

Сейчас, когда мы проводим переориентацию внешней торговли в рамках нашей политики интеграции в Европу, осуществление санкций в отношении Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) отрезало нас от нормальных торговых путей, соединявших нас с европейскими рынками. Отсутствие адекватных альтернативных транспортных коридоров делает нашу деятельность в области экспорта менее конкурентоспособной, а подчас даже невозможной.

Санкции - далеко не единственная причина наших проблем и трудностей, но они, безусловно, оказывают существенное негативное воздействие на общую политическую, экономическую, социальную ситуацию в моей стране, а также на ситуацию в области безопасности. Я бы сказал, что бремя санкций превышает разумный уровень экономической и социальной терпимости в Болгарии, если учесть нехватку адекватной финансовой, экономической и торговой помощи. Для преодоления всех этих негативных последствий необходимы срочные меры. Болгария приветствовала бы более активное участие международных институтов и развитых стран, например, в финансировании проектов по улучшению транспортной инфраструктуры страны в качестве составной части европейской сети автомагистралей, железных дорог и коммуникаций. Еще одной мерой могло бы стать предоставление болгарским товарам и услугам более широкого доступа к рынкам. Мы также надеемся, что Комитет по санкциям, учрежденный в соответствии с резолюцией 724 (1991), своевременно и благоприятным образом рассмотрит заявки, поданные болгарскими компаниями, особенно заявки тех из них, которые предоставляют гуманитарную помощь болгарскому меньшинству в восточной Сербии, чье положение нас чрезвычайно беспокоит.

Организация Объединенных Наций демонстрирует значительное понимание наших трудностей и оказывает нам моральную поддержку. Я хотел бы напомнить, что Болгария стала автором принятой Генеральной Ассамблеей консенсусом резолюции 48/210, спонсорами которой выступил целый ряд стран. Теперь мы рассчитываем на конструктивное обсуждение доклада Генерального секретаря по этой резолюции. Это должно привести к принятию Генеральной Ассамблеей новых рекомендаций в отношении практических шагов,

направленных на оказание помощи третьим странам в целях смягчения их особых экономических проблем.

Болгария считает, что в процессе перестройки Организации Объединенных Наций следует учитывать новые политические и экономические реальности мира, а также специфические проблемы стран, осуществляющих переход к рыночной экономике, и малых государств и одновременно с этим соблюдать принципы международного права и равноправия, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций.

Улучшение взаимодействия между Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Генеральным секретарем, а также перестройка основных органов Организации Объединенных Наций в социальной и экономической сферах будут способствовать укреплению роли Организации Объединенных Наций в достижении необходимого баланса между превентивной дипломатией, содействием устойчивому развитию и защитой прав человека.

Болгария с большим интересом следит за развернувшимся обсуждением вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и увеличении его членского состава при сохранении его эффективности. Наша страна готова активно участвовать в поиске консенсусных решений.

Мы считаем, что деятельность Совета Безопасности была бы более эффективной, если бы в процессе принятия решений по региональным вопросам в расчет принимались позиции соседних стран и заинтересованных государств, а также соответствующих региональных организаций. Это особенно важно в тех случаях, когда Совет Безопасности рассматривает возможность введения экономических санкций. Было бы полезным готовить и заранее проводить комплексный анализ негативных последствий таких санкций для экономик соседних стран.

Необходимо также обеспечить большую гласность в деятельности Комитета по санкциям. Поэтому мы предлагаем сделать его заседания более открытыми для заинтересованных стран. Кроме того, Председатели могли бы проводить после каждого заседания брифинги для того, чтобы информировать государства о принятых решениях.

Государства, готовые предоставить военные контингенты для операций по поддержанию мира, также должны привлекаться к проходящим в Совете Безопасности обсуждениям по этим операциям. Кроме того, установившаяся недавно практика проведения регулярных заседаний руководителей осуществляемых на данный момент операций, государств - членов Совета Безопасности и представителей других заинтересованных государств должна быть взята за правило, особенно в случаях, когда Совет Безопасности рассматривает вопросы о мандате, составе и национальной принадлежности контингентов, участвующих в той или иной операции по поддержанию мира.

Болгария поддерживает усилия международного сообщества, направленные на предотвращение распространения оружия массового уничтожения и на его ликвидацию. На предстоящей конференции по рассмотрению и продлению действия Договора о нераспространении ядерного оружия мы будем выступать за бессрочное и безоговорочное продление этого Договора. Мы также с радостью объявляем о том, что в этом году Болгария ратифицировала Конвенцию 1993 года о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении. Республика Болгария будет и впредь поддерживать региональные и глобальные инициативы по разоружению в области обычных вооружений и по контролю над вооружениями.

В сегодняшнем мире мир и безопасность, демократия и устойчивое развитие неотделимы друг от друга. Поэтому мы поддерживаем идею укрепления роли Организации Объединенных Наций в социально-экономической сфере.

Дальнейшая либерализация мировой торговли является важным фактором развития. Успешное завершение Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров открывает благоприятные перспективы для широкой либерализации и стабильного роста мировой торговли. Создание Всемирной торговой организации будет иметь определяющее значение для эффективного функционирования глобальной системы торговли в интересах всех стран. Мы ожидаем, что Болгарии удастся завершить переговоры о присоединении к Генеральному соглашению по тарифам и торговле (ГАТТ) и по результатам Уругвайского раунда в такие сроки, которые позволят нам стать одним из

членов - основателей Всемирной торговой организации.

Болгария заинтересована в принятии любых возможных мер, направленных на достижение экономической стабильности на основе устойчивого развития. Значительную роль в этой связи играет региональное сотрудничество. Мы надеемся, что конференция министров европейских стран по вопросам окружающей среды, которая состоится в 1995 году в Софии, будет способствовать укреплению позитивных тенденций в решении региональных экологических проблем.

Содействие правам человека и их защита, а также сотрудничество в гуманитарной сфере занимают особо важное место во внутренней и внешней политике Болгарии.

Мы поддерживаем такие меры, как укрепление и развитие механизмов Организации Объединенных Наций по контролю в области прав человека, учреждение поста Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, расширение информированности широких слоев общественности в отношении соблюдения прав человека во всем мире; мы поддерживаем усилия межправительственных организаций. Как ожидается, проведение Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая будет проходить в Копенгагене, и четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоится в Пекине, придаст мощный импульс процессу развития и защиты прав человека и основных свобод.

В будущем году мы будем отмечать пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций. Это предстоящее событие наполняет нас чувством ответственности и вселяет надежду. Я убежден в том, что будущее развитие всемирной Организации будет определяться теми усилиями, которые предпринимаются международным сообществом в целях создания новой глобальной системы безопасности, основанной на эффективном поддержании всеобщего мира и стабильности, соблюдении прав человека, расширении сферы действия принципов рыночной экономики и уважении всеобщих демократических ценностей. Болгария готова внести свой вклад в достижение этих целей.

**Председатель** (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра, министру иностранных дел и внешней торговли и сотрудничества Люксембурга Его Превосходительству г-ну Жаку Поосу.

**Г-н Поос** (Люксембург) (говорит по-французски): Я хотел бы выразить глубокое удовлетворение в связи с избранием г-на Амары Эсси на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее нынешней сессии. Этот шаг является проявлением заслуженного уважения по отношению к его стране, Кот-д'Ивуару, пользующейся широким признанием в рядах международного сообщества.

Мой уважаемый коллега из Германии г-н Клаус Кинкель, выступавший от имени Европейского союза, говорил о той роли, которую Союз намерен играть в области международных отношений, и о занимаемой его членами позиции по крупным политическим вопросам. Моя страна целиком и полностью разделяет эту позицию. Поэтому я остановлюсь лишь на некоторых соображениях, касающихся работы нашей Организации.

В последние несколько лет мы стали свидетелями окончания "холодной войны" и других крупных событий на международной арене, чреватых далеко идущими последствиями. Происшедшие перемены оказали важное и глубокое воздействие на жизнь многих людей, на судьбу населения многих государств, жившего в условиях тоталитарных форм правления и обретшего сейчас свободу для осуществления своих основных прав; на судьбу народов, сбросивших оковы, порожденные соперничеством между двумя сверхдержавами, которое позволяло диктаторским и репрессивным режимам действовать в условиях полной безнаказанности; и, наконец, на судьбу международного сообщества в целом, которому больше не приходится жить в страхе перед возможностью ядерного пожара, способного охватить всю планету.

Демократия добилась исторических успехов. Она будет восстановлена в Гаити. Продвигается вперед мирный процесс на Ближнем Востоке. В Южной Африке окончательно ликвидирован апартеид, и этот блестящий успех разделяется нашей Организацией, которая вела с апартеидом бескомпромиссную борьбу. Следует глубоко задуматься над тем серьезным уроком политического

мужества, терпимости и готовности идти на примирение, который нам преподали президент Мандела и президент де Клерк.

Вместе с тем эти успехи омрачены появлением по всему миру очагов напряженности, которая, в условиях отсутствия приглушавшего ее глубину двуполярного мира, становится все острее. Вот уже три года бушует война в бывшей Югославии, неуклонно увеличивая число своих жертв, масштабы страданий и разрушений. В Руанде мы стали свидетелями вспышки варварства, за несколько месяцев унесшей жизни сотен тысяч людей из числа гражданского населения и породившей исключительную по своим масштабам проблему беженцев. Кроме того, в других районах мира - в Африке, на Кавказе, в Средней Азии - возникают конфликты нового типа, порождаемые развалом государств и возрождением националистической, этнической и религиозной вражды.

Никогда ранее Организация Объединенных Наций не оказывалась столь глубоко вовлеченной в ход мировой политики. Организации приходится сейчас решать абсолютно новые задачи, находить ответы на все большее число неуклонно усложняющихся требований и проблем. Я приветствую решимость, проявляемую нашим Генеральным секретарем, который настойчиво посвящает всего себя такому трудному делу, как адаптация Организации к новой международной обстановке, и укреплению ее потенциала в сфере решения встающих перед ней новых задач. Я хотел бы воздать должное тем, кто принимает участие в осуществляемых Организацией Объединенных Наций операциях по поддержанию мира и кому в последнее время пришлось прилагать усилия по урегулированию внушительного числа конфликтов. Эти люди способствовали своими действиями, иногда очень решительными, защите гражданского населения, недопущению распространения конфликтов и созданию благоприятных условий для перехода к демократии. Многие из них отдали свои жизни в ходе операций, часто осуществлявшихся в очень опасных условиях.

Рост числа операций по поддержанию мира весьма показателен. За пять последних лет Организация предприняла больше операций по поддержанию мира, чем за 40 предыдущих лет. К тому же Организация сейчас приняла на вооружение такие формы деятельности, которые резко

расходятся с привычными нам традиционными представлениями об усилиях по поддержанию мира. Ведь действительно, большинство конфликтов, имевших место в последнее время, носили не межгосударственный, а внутригосударственный характер; возникновение такого рода ситуаций вряд ли можно было предусмотреть в Уставе. Поэтому следует подумать о том, каковы должны быть обстоятельства, делающие необходимым вмешательство Организации Объединенных Наций в таких случаях, и задаться вопросом о том, располагает ли она необходимыми ресурсами и средствами для выполнения возлагаемых на нее новых задач.

"Повестка дня для мира" открывает новые горизонты для развития методов осуществления нашей Организацией усилий в области поддержания мира. Целый ряд выдвинутых Генеральным секретарем идей уже был успешно использован Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Однако опыт последнего времени показывает, причем иногда очень наглядно, что осуществление таких военных операций часто бывает отмечено серьезными упущениями со стороны Организации Объединенных Наций. Нельзя, чтобы решения о проведении крупных операций и далее принимались спонтанно; в области мероприятий по поддержанию мира Организация Объединенных Наций нуждается в укреплении своего организационного и управленческого потенциала и потенциала в области планирования. Она должна иметь возможность опираться на помощь действующих на постоянной основе командных структур высокого уровня, способных одновременно осуществлять несколько многоплановых широкомасштабных операций и располагающих необходимыми возможностями для обработки информации и координации усилий.

Для эффективного регулирования кризисов важное значение имеет наличие способности быстро на них реагировать. По этой причине было бы желательно укрепить потенциал Организации Объединенных Наций, в том что касается оперативной переброски необходимого личного состава и оборудования в район событий. В последнее время слишком часто получалось так, что Генеральному секретарю приходилось откладывать проведение той или иной операции, утвержденной Советом Безопасности, по причине нехватки личного состава или оборудования. Подобная ситуация говорит о том, что мы, государства-члены, должны

предоставлять воинские контингенты, необходимые для проведения будущих операций по поддержанию мира, и что мы должны быть в состоянии быстро направить такие контингенты в распоряжение Организации Объединенных Наций. В состав этих подразделений должен включаться не только военный персонал, но и гражданские лица, в том числе полицейские наблюдатели и наблюдатели за ходом выборов. Более того, от участников операций по поддержанию мира требуются и другие умения, включая умение вмешиваться в отношения противоборствующих сторон, способность бережно относиться к их культурным особенностям и действовать в качестве посредников. Следовательно персонал, который призван осуществлять вмешательство в эти сложные, трудные и опасные ситуации, должен быть соответствующим образом подготовлен и обучен. Единообразная подготовка и совместная учеба являются ключевым элементом, обеспечивающим эффективную интеграцию различных национальных контингентов в рамках многонациональных операций.

Наконец, необходимо принять существенные меры для повышения безопасности "голубых касок".

Организация Объединенных Наций, которая находится на пределе своих финансовых и организационных возможностей, все больше будет рассчитывать на региональные организации и структуры при осуществлении операций по поддержанию мира. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и такими структурами предусматривается Уставом и, например, получило развитие в бывшей Югославии, в Сомали и на Кавказе. Его следует впредь укреплять.

Только Организация Объединенных Наций обладает законными международными полномочиями на применение силы и принятие мер по обеспечению мира. Однако в том что касается миротворчества и превентивной дипломатии, региональные организации могли бы облегчить бремя Организации Объединенных Наций, взяв на себя часть работы. Эти организации, которым часто более понятны конфликты у себя в регионе, могут действовать эффективнее.

Что касается европейского континента, то Организации Объединенных Наций следует активизировать свое сотрудничество с Советом

по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), Европейским советом и Организацией Североатлантического договора (НАТО), принимая во внимание компетенцию каждой из этих организаций.

Предоставляет ли международное право Организации Объединенных Наций полномочия для осуществления вмешательства в стране? Разве в Уставе не подтверждается принцип невмешательства во внутренние дела государства?

Я приветствую тот факт, что на протяжении некоторого времени международное сообщество гибко относилось к этому принципу. Этот принцип не может более служить прикрытием для грубого и массового нарушения прав человека. Это произошло в 1991 году в Ираке, когда международное сообщество пришло на помощь курдам, которых сурово подавлял Саддам Хусейн; затем вновь в Сомали в 1992 году, когда целью было оказание гуманитарной помощи населению, которому угрожал голод. В каждом случае международное сообщество смело принимало на себя обязательства по оказанию помощи, несмотря на то, что в Сомали действительно необходимо найти политическое решение.

Разве международное сообщество продемонстрировало аналогичную решимость, когда прошлой весной в Руанде осуществлялся настоящий геноцид, в особенности когда община "тутси" стала объектом преднамеренного уничтожения, которое осуществлялось должностными лицами из числа "хуту".

После недолгих колебаний Организация Объединенных Наций приняла решение о возобновлении деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) в интересах обеспечения защиты населения, находившегося под угрозой. Однако призыв Генерального секретаря не был услышан. Франции и африканским странам - и за это я воздаю им должное - удалось по крайней мере остановить эту "адскую машину". Так или иначе, я надеюсь, что в скором времени будет создан международный трибунал для привлечения к ответственности тех, кто повинен в преступлениях против человечества.

В эту эпоху взаимозависимости усилия, направленные на коллективное обеспечение мира и

безопасности, нельзя сводить только к операциям по поддержанию мира; непременно надо принимать в расчет социально-экономические факторы. Голод, недостаточный уровень развития, поток беженцев, перенаселенность, ухудшение окружающей среды, злоупотребление наркотиками и, наконец, распространение оружия массового уничтожения - все это серьезные угрозы глобальной сбалансированности, а значит, и глобальному миру.

В экономической области также наша безопасность зависит от безопасности других. Во всех областях, которые внушают тревогу, будь то военная сфера, торговля, окружающая среда или здравоохранение, ни одна страна не может быть изолирована от других. Все мы находимся под влиянием тех событий, которые происходят за пределами наших границ, так же как наши действия в пределах границ неизбежно влекут за собой последствия для сообщества стран в целом.

Наша безопасность все более взаимосвязана. Мы не можем игнорировать ту взаимосвязь, которая существует между развитием, экономическим ростом, охраной окружающей среды и перемещением населения. Если в той или иной сфере положение ухудшается, то может ухудшиться и положение в целом.

Обладая глобальным мандатом в политической, экономической и культурной областях, Организация Объединенных Наций является идеальным форумом для реализации стремления к устойчивому развитию в соответствии с требованиями сохранения экологического баланса и потребностями в области социального развития.

Мы выражаем свое удовлетворение в связи с недавним опубликованием Генеральным секретарем его "Повестки дня для развития", которая является дополнением к "Повестке дня для мира".

Мы надеемся, что на данной сессии Генеральной Ассамблеи нам удастся наметить приоритетные области, в которых необходимо произвести глубокие реформы.

Нужно уделять больше внимания обеспечению прогресса в социально-экономической и экологической областях, если мы хотим в долгосрочном плане предотвратить угрозы международной безопасности. Надо обеспечить

Организацию необходимыми инструментами укрепления международного сотрудничества, в то время как национальные правительства прилагают усилия для преодоления все более усложняющихся проблем, связанных с развитием.

Наше видение будущего попросту не согласуется с нищетой и лишениями в самых разных частях мира, где население лишено основополагающего права на питание и образование и даже на водоснабжение, здравоохранение и крышу над головой. Стремясь внести свой вклад в столь необходимую международную солидарность, правительство Люксембурга наметило цель - удвоить к 2000 году ту часть валового национального продукта, которая ассигнуется на официальную помощь в целях развития, с тем чтобы этот показатель достиг 0,7 процента.

Повестка дня для человечества, как выразился наш Генеральный секретарь, это реальная задача, которая стоит перед Организацией Объединенных Наций в конце этого двадцатого столетия. От Рио до Каира, в Вене, Копенгагене и Пекине важные международные конференции снабжают нас глобальными ответами на эти глобальные вопросы. Человечество, развитие человека и его принадлежность той или иной общине составляют суть этих проблем, будь то Конференция на высшем уровне по планете Земля, Всемирная конференция по правам человека, Международная конференция по народонаселению и развитию, Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития или четвертая Всемирная конференция по положению женщин. Улучшение положения женщин и облегчение доступа женщин вообще к образованию и здравоохранению - это один из ключевых элементов обеспечения успеха этих обширных усилий.

Миллионы людей в разных частях мира по-прежнему являются жертвами грубых нарушений прав человека. Венская конференция подтвердила универсальную ценность прав человека.

Учреждение в соответствии с решением последней сессии Генеральной Ассамблеи поста Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека должно способствовать укреплению уважения к этим принципам. Однако принятые обязательства имеют смысл только в том случае, если они будут претворены в практические



шаги. Поэтому нам надо позаботиться о том, чтобы Организация Объединенных Наций располагала необходимой поддержкой и средствами в этой области для осуществления своей программы действий. Мы должны принять необходимые меры для увеличения объема ресурсов и содействия функционированию Центра Организации Объединенных Наций по правам человека, а также Управления Верховного комиссара по правам человека.

Деятельность неправительственных организаций сейчас также является частью деятельности международной общественности, включая деятельность в области прав человека. Таким образом, наша Организация и все ее государства-члены должны понимать, какую важную роль играют эти организации, и помогать им.

В преддверии пятидесятилетия Организации Объединенных Наций наша Организация провела серию переговоров с целью пересмотра методов своей работы. В течение прошлого года продолжалась работа по осуществлению необходимых реформ в Совете Безопасности. Необходимо будет продолжить поиск решения, которое позволит одновременно обеспечить сбалансированный состав и эффективное функционирование.

Крайне необходимо также улучшить методы работы Совета и обеспечить большую транспарентность в ее работе и лучшие связи с членами Генеральной Ассамблеи. Хотя последние и не участвуют в работе Совета, они связаны ее решениями и регулярно требуют применения санкций и обеспечить фонды или персонал для осуществления операций по поддержанию мира.

Секретариат является основным учреждением системы Организации Объединенных Наций. Он должен располагать необходимыми средствами для осуществления новаторской работы, которую он энергично и мужественно выполняет. Однако в то же время мы должны бороться против увеличения числа учреждений, поскольку это истощает ограниченные ресурсы нашей Организации и ставит под сомнение неоспоримость ее усилий.

В этот период ограниченных ресурсов необходимо также, чтобы государства-члены серьезно подходили к вопросу эффективного

управления. Необходима строгая финансовая дисциплина, и ресурсы не должны больше расплываться на цели и задачи, не имеющие четких ориентиров и задач. В этой связи мы приветствуем различные шаги, которые были предприняты Генеральным секретарем в целях лучшего использования ресурсов, предоставляемых Организации, и создания более жесткой системы финансового контроля.

В конечном итоге наша Организация выиграет лишь в том случае, если каждое государство будет выполнять свои собственные обязательства по Уставу. Это включает в себя и финансовые обязательства. Долг солидарности, который связывает все государства нашей Организации, должен поощрять их к тому, чтобы они в полном объеме и своевременно выполнили свои финансовые обязательства перед Организацией Объединенных Наций.

Наша Организация, являющаяся единственным форумом, который объединяет практически все государства мира, нуждается в приверженности своих членов. Ей нужны хорошо продуманные решения. Ей нужны меры для их выполнения должным образом. Лишь таким путем она будет способна вносить полезный вклад в направление международных усилий на осуществление нашей общей цели, а именно: превратить нашу планету в место, где царили бы мир, безопасность и большее процветание для всех народов мира.

**Председатель** (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово секретарю по внешним связям Федеративных Штатов Микронезии достойному г-ну Ресио Мозесу.

**Г-н Мозес** (Федеративные Штаты Микронезии) (говорит по-английски): Для меня большая честь выступать на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Амара Эсси по случаю его избрания на пост Председателя и сказать, что его опыт предоставит ему блестящую возможность успешно руководить этим органом и решить стоящие перед нами проблемы. Я также воспользуюсь этой возможностью, чтобы от имени моего правительства поздравить и выразить нашу признательность за его вклад бывшему Председателю Его Превосходительству Самьюэлу Инсаналли. Такую же признательность хотелось бы выразить Генеральному

секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его решительное и эффективное руководство, столь необходимое для успешной работы, которая выполняется этой Организацией.

Мы с большой скорбью узнали об ужасном извержении вулкана в Папуа-Новой Гвинее. Мы выражаем надежду на то, что наша Организация и ее члены предпримут все возможные меры для оказания помощи в деле облегчения страдания людей и возмещения ущерба, причиненного этой катастрофой. Мы также выражаем наше сочувствие народу и правительству Республики Эстония в связи с недавним трагическим событием и гибелью граждан этой страны.

Мы присоединяемся к другим членам Ассамблеи, тепло приветствуя здесь новую Южную Африку. Ее борьба была долгой, мужественной и напряженной. Народ и правительство Микронезии разделяют радость правительства и народа Южной Африки в связи с достижением этой цели.

Мое правительство приветствует исторические шаги, предпринятые в направлении достижения мира на Ближнем Востоке, и выражает свою поддержку продолжающимся двусторонним переговорам между сторонами в этом регионе. В свете этих позитивных событий в мирном процессе Генеральная Ассамблея должна отразить эту новую реальность в ходе своей сорок девятой сессии и обеспечить создание обстановки, ведущей к продолжению диалога между сторонами.

Мы собрались в такой период нашей истории, когда новые основы сотрудничества во все больших масштабах переплетаются с нашей общей солидарностью. Это благоприятное событие, поскольку мы также сталкиваемся с проблемами, требующими неотложного решения, ради будущего нашей планеты. С точки зрения малого развивающегося государства мы пришли в эту Ассамблею с такими непосредственными конкретными тревогами, как изменение климата, проблемами устойчивого развития, ядерных отходов и стихийных бедствий.

Со всеми этими тревогами связан вопрос прав человека. Путь из Вены, где мировое сообщество проводило заседания всего лишь в нескольких сотнях миль от Боснии, где происходит "этническая чистка", и говорило об улучшениях в области прав

человека, был отмечен новыми вехами. Он ведет нас в правильном направлении, ибо был создан пост Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и на этот пост был избран посол Хосе Айала Лассо. Однако события, происходящие сегодня, не намного отличаются от существовавших ранее. Сегодня жестокости и нарушение прав человека, продолжающиеся в Боснии, кажется, затмили новые вспышки нарушения прав человека в таких регионах, как Руанда, Гаити и в других частях мира. Эта Ассамблея должна продолжать уделять свое внимание и выделять ресурсы для решения проблем, связанных с правами человека.

Несколько недель назад в Брисбене, Австралия, главы правительств 15 наших тихоокеанских государств, включая Федеративные Штаты Микронезии, провели ежегодное заседание Южно-Тихоокеанского форума. В качестве своей ежегодной практики руководители государств обсудили вопросы, вызывающие общую озабоченность нашего региона, и выразили общее мнение в коммюнике, которое уже было представлено и включено в официальные отчеты о заседаниях этой Ассамблеи. Федеративные Штаты Микронезии полностью поддерживают мнения, выраженные в этом коммюнике, и будут ими руководствоваться во многих своих действиях здесь в предстоящие месяцы.

Южно-Тихоокеанский форум уже решил на своей недавней встрече в Брисбене стремиться в ходе сорок девятой сессии добиться статуса наблюдателя при Организации Объединенных Наций. Получив статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций, Южно-Тихоокеанский форум будет уделять все большее внимание роли региональных организаций и тому вкладу, который они могут сделать в достижение целей Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что Форум в качестве наблюдателя сможет повысить эффективность деятельности нашего региона в таких важнейших вопросах, как изменение климата, сохранение биологического разнообразия и эффективное осуществление результатов Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств.

Одной из давних важных проблем, вызывающих обеспокоенность нашего правительства, которую

разделяют и другие государства - члены Тихоокеанского форума, является испытание ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения в нашем регионе. Мы с облегчением восприняли продление Францией и Соединенными Штатами действия моратория на ядерные испытания, однако мы по-прежнему глубоко обеспокоены возможными последствиями того факта, что Китай настаивает на продолжении своей программы испытаний. Мы не сможем вздохнуть с облегчением, пока мораторий на все испытания не станет постоянным, и мы надеемся, что с этой целью будет достигнут скорейший прогресс на пути заключения договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Несмотря на то, что мы неоднократно за последние годы высказывали на многочисленных международных встречах нашу обеспокоенность, тихоокеанский регион с его пространствами и кажущейся незаселенностью до сих пор представляется заманчивым местом для деятельности, наносящей ущерб окружающей среде. Зачастую, когда мы как островные страны пытались остановить перевозку через наши территориальные воды токсичных, радиоактивных и опасных веществ, наши голоса не были услышаны. Вдобавок к опасностям, связанным с такими перевозками, сегодня мы сталкиваемся с еще более ужасной перспективой, а именно с тем, что наш регион может стать постоянным местом захоронения ядерных отходов со всего мира. Я хотел бы подчеркнуть здесь тот факт, что Федеративные Штаты Микронезии решительно выступают и будут выступать против использования нашего региона теми странами, которые не хотят, чтобы их ядерные отходы были захоронены на их территории. Как часть нашей приверженности процессу поиска более эффективных мер по предотвращению этих актов грубого произвола Федеративные Штаты Микронезии имеют честь возглавлять проходящие сейчас переговоры в рамках Тихоокеанского форума по выработке регионального договора, запрещающего трансграничные перевозки всех опасных отходов.

Путем этих и других соответствующих шагов мы преисполнены решимости добиваться того, чтобы в долгосрочном плане все остальные члены международного сообщества проявляли такую же заботу о здоровье, благосостоянии наших жителей и окружающей среде тихоокеанского региона.

Мы приветствуем последний доклад Генерального секретаря "Повестка дня для развития". Наше правительство полностью поддерживает призыв к тому, чтобы пересмотреть роль Организации Объединенных Наций в области развития. Сейчас, когда Организация Объединенных Наций подходит к своему пятидесятилетию, необходимо пересмотреть ее глобальную повестку дня, с тем чтобы она стала более всеобъемлющей и сфокусированной. Нынешний недостаток координации усилий между бреттонвудскими учреждениями и Организацией Объединенных Наций должен быть исправлен, чтобы синхронизировать определение всемирной политики в отношении развития.

Окончание "холодной войны" предоставило Организации Объединенных Наций давно назревшую возможность обратить свое внимание на проблему развития. Однако расходы, связанные с расширяющимися по всему миру операциями по поддержанию мира, отвлекают и без того скудные ресурсы, в то время как для многих государств роль Организации Объединенных Наций в области развития становится все более заметной. Именно эту тенденцию Организация Объединенных Наций должна рассмотреть самым серьезным образом, для того чтобы найти должное равновесие между всеми своими обязанностями, определенными в Уставе.

Недавно завершившая свою работу в Каире Международная конференция по народонаселению и развитию является свидетельством глобальных проблем, которые связаны с быстрым ростом численности населения. Организация Объединенных Наций и все международное сообщество сталкиваются с все более актуальной необходимостью перераспределения ресурсов для решения проблемы роста народонаселения и устойчивого использования ресурсов. Население мира растет сейчас более быстрыми темпами, чем когда-либо: согласно подсчетам, ежегодный прирост населения составляет 95 миллионов человек. Такой беспрецедентный темп роста численности населения будет иметь серьезные последствия для окружающей среды. План действий в области народонаселения и устойчивого развития имеет четко выраженные последствия и для климатических изменений. Я хотел бы отметить, что, несмотря на то, что темпы прироста населения в промышленно развитых странах ниже, именно эти страны дороже обходятся окружающей среде, поскольку в промышленно

развитых странах в атмосферу выбрасывается углекислого газа в четыре раза больше, чем в развивающихся. Микронезия решительно поддерживает Программу действий по народонаселению и развитию, принятую в Каире, и с нетерпением ожидает осуществления целей и задач, содержащихся в ней.

Как правительство островного государства, мое правительство приветствует серьезные успехи и всемирное признание Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и ее приближающееся вступление в силу 16 ноября 1994 года. Это является кульминацией длительных, на протяжении десятилетия, и трудных переговоров между странами, приведших к выработке почти идеального, на мой взгляд, режима, регулирующего и предохраняющего использование открытого моря и морского дна, которые являются общим достоянием всего человечества. Федеративные Штаты Микронезии являются участниками Конвенции, и я рад информировать Генеральную Ассамблею о том, что наша страна была среди тех многих стран, которые подписали Соглашение о глубоководной разработке морского дна, относящееся к выполнению части XI Конвенции, после того, как оно было открыто для подписания. Мы надеемся на тесное сотрудничество с международным сообществом в умелом использовании и сохранении ресурсов открытого моря, а также наших соответствующих территориальных вод.

Будучи развивающимся островным государством, экономика которого зависит от этих ресурсов, Микронезия полна решимости развивать ответственную практику рыболовства не только исключительно в нашей экономической зоне и зонах наших соседей по региону, но и в прилегающих районах открытого моря. Федеративные Штаты Микронезии принимают активное участие в работе всех значимых сессий Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб. Федеративным Штатам Микронезии посчастливилось, что наши острова находятся на таких широтах Тихого океана, где водится и вылавливается 50 процентов мирового запаса тунца высших сортов. Хотя мы ценим то, что имеем этот ресурс, мы осознаем тот и факт, что состояние нашей экономики зависит от рационального использования имеющихся морских ресурсов в

наших территориальных водах и за их пределами. Этот принцип рационального использования ресурсов представляет собой основу концепции устойчивого развития.

Не только прибрежные государства, подобные нашему, должны быть привержены рациональному использованию ресурсов и ответственной практике рыболовства. Страны, занимающиеся промыслом рыбы вдали от своих берегов, также должны признавать и защищать хрупкий природный баланс, существующий в океанах мира, во имя обеспечения устойчивости этих ресурсов.

В ходе последней сессии Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб делегация нашей страны присоединилась к 15 другим государствам - членам Агентства по рыболовству Тихоокеанского форума в выработке юридического документа в качестве итогового документа этой Конференции. Тем не менее мы не поддерживаем решение, которое может поставить под угрозу суверенные права прибрежных государств на живые морские ресурсы внутри их собственных экономических зон. Мы не поддерживаем какого-либо отступления от положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, касающихся признания этих суверенных прав прибрежных государств.

Теперь я хотел бы остановиться на недавно завершившей свою работу в Барбадосе Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, которая во многих отношениях имела большой успех. Впервые в истории Организации Объединенных Наций мы смогли предложить вниманию международного сообщества повестку дня, которая касается устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Программа действий, которая была разработана на этой Глобальной конференции, является первым после конференции в Рио-де-Жанейро усилием, направленным на то, чтобы развить принципы Повестки дня на XXI век в конкретном контексте, где указывались бы реальные меры для их выполнения.

Хотя это и является вехой, она останется не больше чем план, не имеющий реальной поддержки развивающихся стран во всем мире. Мы приветствуем недавний доклад Генерального

секретаря о действиях, предпринятых Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями, по осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Мы не можем не чувствовать определенное нетерпение в скорейших шагах в этом направлении, подкрепленных необходимыми финансовыми ресурсами; тем не менее мое правительство приветствует предпринимаемые шаги для обеспечения того, чтобы результаты Конференции в Барбадосе были интегрированы в программу работы Комиссии по устойчивому развитию. Сильное партнерство в этом плане должно рассматриваться не как конфликт между развитыми и развивающимися странами, а скорее как общая цель и инвестиции на благо всей семьи народов. Знаменательным и долгожданным примером такого общего усилия является предстоящая инициатива Соединенных Штатов по осуществлению работ со всеми странами по восстановлению основных коралловых рифов, состояние которых ухудшается во всем мире.

Глобальный экологический фонд (ГЭФ) является источником финансирования, из которого малые островные развивающиеся государства могут получить финансовую помощь для осуществления Программы действий и других мероприятий, относящихся к окружающей среде. В программе действий, принятой на Конференции в Барбадосе, особенно отмечалось, что, поскольку такие глобальные проблемы окружающей среды, как изменение климата, биологическое разнообразие и международные воды, имеют большое значение для малых островных развивающихся государств, обновленный ГЭФ должен рассматриваться в качестве важного канала помощи в этих областях посредством выделения новых и дополнительных ресурсов. На встрече глав государств на Южнотихоокеанском форуме, закончившемся недавно в Брисбене, Австралия, участники встречи приветствовали обновление и пополнение ГЭФ и его намерение оказывать помощь в осуществлении решений, принятых в Барбадосе.

Поэтому мы призываем все государства-члены во время работы сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи вложить смысл в концепцию устойчивого развития, поддержав в целом результаты Конференции в Барбадосе, включая все законодательные инициативы, дающие возможность ее осуществления. Это предоставит Организации

Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям и организациям мандат для начала осуществления Программы действий.

В Рамочной конвенции об изменении климата мы обратились с просьбой к международному сообществу разработать более конструктивный подход, имея в виду дальнейшие обязательства в отношении сокращения парниковых газов, как это обязывает предлагаемый протокол к Конвенции, распространенный на этой неделе сторонами Альянса малых островных государств. Недавние научные исследования с уверенностью подтвердили, что происходит процесс глобального потепления. Еще более важным является очевидность того факта, что промышленно развитые страны должны еще больше сократить эмиссию, чем это изначально предполагалось, для того чтобы для большей части земного шара сохранилась хоть какая-нибудь надежда избежать ужасающих последствий - последствий, которые всего несколько лет назад служили циникам предметом насмешек. Мы с надеждой приветствуем принятие в марте этого года Конвенции об изменении климата и призываем все государства - члены Организации Объединенных Наций присутствовать в качестве сторон Конвенции на Конференции сторон - участниц Конвенции в Берлине.

В подтверждение своей озабоченности защитой и устойчивым использованием окружающей среды Федеративные Штаты Микронезии присоединились к Конвенции о биологическом разнообразии и с нетерпением ожидают первой Конференции сторон в ноябре этого года, которая состоится на Багамских островах. В этой связи мое правительство хочет поддержать высказанную на последнем заседании Межправительственной группы в Найроби просьбу о том, что необходимо безотлагательно начать работу над протоколом о биосохранности. Вопрос о принадлежности и доступе к генетическим ресурсам в силу их месторасположения, который еще не предусмотрен Конвенцией, должен тоже быть решен как имеющий первостепенное значение.

Концепция одинаковой приоритетности окружающей среды и развития сейчас получила широкое признание, но во многом остается трудной для осуществления. Это будет продолжаться еще много лет, хотя решению этого вопроса должны посвятить себя наши лучшие умы. К сожалению, даже сейчас, в данный момент, запасы природных

ресурсов на нашей планете из-за наших прошлых и нынешних действий уменьшаются, а качество их ухудшается с все увеличивающейся скоростью. Чтобы преуспеть в решении этой задачи, международное сообщество должно совместными усилиями привлечь все возможные средства, которые есть у всех стран - больших и малых, развитых и развивающихся.

Например, устойчивый образ жизни, который был присущ островным народам в течение столетий, включает в себя привычки и умения, которые вполне соответствуют устойчивому развитию в большей части земного шара. Плывущие по нашим кристально голубым лагунам каноэ наводят на мысль о глубоких многочисленных традициях нашего народа, которые включают в себя чистое использование окружающей среды и высокоэффективную практику управления ресурсами. Мы должны решать вопрос устойчивого развития путем, сохраняющим вековую концепцию устойчивого образа жизни и развивающим ее, полностью принимая во внимание мудрость, которую по крупицам можно собрать у коренного населения во всем мире.

Другими словами, моя страна считает, что важно не только иметь общее видение проблемы для борьбы с изменениями климата и содействия устойчивому развитию, но теперь на нас возложена обязанность серьезно пересмотреть нашу роль и то, какое жизненно важное значение мы все можем иметь в восстановлении окружающей нас среды. Будучи прифронтовым государством в плане уязвимости, Микронезия признает, что мы не можем занять такую позицию, при которой будем решать глобальные вопросы окружающей среды только лишь до той степени, до которой мы считаем себя способными, не отдавая должного внимания их срочности и масштабам. Исправляя катастрофическое положение, являющееся результатом деятельности самого человека, нам потребуются значительно больше дополнительных ресурсов и большая приверженность этой деятельности, особенно со стороны развитых стран.

Наша точка зрения на эти вопросы ясна и проста: мы убеждены, что все наши усилия ведут к долгосрочной инвестиции во имя выживания и жизнеспособности нашей экосистемы, общего наследия человечества. Оценивая то, что пока сделано в результате предпринятых действий,

нацеленных на решение этой общей цели, я не могу не выразить своего восхищения огромными усилиями, которые были задействованы в этом процессе. Предпринятые шаги включают в себя переговоры по Конвенции об изменении климата, Конвенции о биологическом разнообразии, Конвенции по вопросам опустынивания и Конвенции по морскому праву, а также Конференцию по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб, Международную Каирскую конференцию по народонаселению и развитию, Комиссию по устойчивому развитию и Глобальный экологический фонд. Я глубоко верю, что эта огромная человеческая энергия и приверженность приведут к прогрессу и что наше будущее в результате такого общего видения будет безопасным. Мы не только жители этой планеты, но и хранители природных богатств для будущих поколений. Я надеюсь, что в конце концов жадность человечества не восторжествует над присущей нам ответственностью оставить будущим поколениям окружающую среду, которая будет так же обитаема, как и сегодня. Устойчивое использование наших природных богатств, возможно, станет самым большим подарком, который наша цивилизация может оставить будущим поколениям человечества.

**Председатель** (говорит по-испански): Сейчас я приглашаю министра иностранных дел Кыргызстана Ее Превосходительство г-жу Розу Е. Отунбаеву выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-жа Отунбаева** (Кыргызстан): Г-н Председатель, позвольте поздравить Вас с избранием на этот ответственный и важный пост, моя делегация будет конструктивно работать вместе с Вами в ходе сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Со времени окончания второй мировой войны, пятидесятилетие которой мы будем отмечать в будущем году, мир занят миростроительством. Это долгий, полный драматизма путь. За прошедшие полвека мир не раз стоял на грани ядерной войны. С окончанием "холодной войны", разрушением двух полюсов противостояния миру брошен новый вызов: в разных частях света вспыхнула серия войн и конфликтов, развязанных на почве национальной и религиозной нетерпимости.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в докладе "Повестка дня для мира" говорит о концентрации усилий на возможностях превентивной дипломатии, мерах укрепления доверия и раннем обнаружении конфликтных ситуаций. Эти меры как нельзя более актуальны в нашем посттоталитарном пространстве, где мы унаследовали много скрытых, застарелых антагонизмов, сдерживавшихся под прессом времени, режима страха.

Организация Объединенных Наций, на наш взгляд, могла бы сыграть лидирующую роль в изучении типичных конфликтных случаев, систематизировать подходы, принципы и пути решения проблем в традиционных предметах спора, таких, как пограничные вопросы, раздел водных и других природных ресурсов, самоопределение наций и территориальная целостность, защита меньшинств на базе национальных, религиозных, языковых и других различий. Это позволило бы Объединенным Нациям разработать и принять решения, которые снизили бы вероятность новых конфликтов и подвели бы правовую основу под решение существующих проблем. Только следуя верховенству права, и только на языке международного права мы можем соткать прочную ткань мира на всей планете, во всех ее уголках, сколь глухи и провинциальны они бы ни были.

Насилие и нетерпимость между людьми привели к непрерывным кровопролитиям и войнам в бывшей Югославии. Трагедия Боснии является вызовом всему человечеству. Пятьдесят лет назад народы мира, объединившись вместе, положили конец нацизму и геноциду. Почему же мы медлим сейчас перед лицом очевидного насилия на базе этнической и религиозной дискриминации, отражающегося эхом во всех уголках планеты?! Мы стоим за политическое урегулирование конфликта. Мы призываем обе стороны остановить кровавую бойню. Предложения Контактной группы, на наш взгляд, дают путь к выходу из кризиса, к восстановлению мира в сердце Европы.

Мы высоко ценим усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, его Миссии и наблюдательной миссии СБСЕ по урегулированию в Таджикистане. Мы приветствуем только что подписанное в Тегеране перемирие, в соответствии с которым временно останавливаются боевые действия, выпускаются на свободу

политические заключенные и военнопленные. Мы полны надежд на постепенный выход из кризиса, консолидацию таджикского народа, вдоволь хлебнувшего горя, страданий, возвращение беженцев к родным очагам, восстановление мира у наших соседей. Лелея эту надежду, перед лицом грядущей зимы мы призываем все страны оказать жизненно важную гуманитарную помощь Таджикистану.

С большой озабоченностью и тревогой мы следим за урегулированием в Афганистане. Восстановление мира в этой стране, достижение национального примирения принесло бы долгожданный мир многострадальному афганскому народу, разительного благоприятно изменило бы обстановку в нашей части света. Этот край изнывает от войн и стрельбы, он тоскует по торговле и землепашцам.

Несмотря на огромные трудности в поисках мира и согласия в этой стране, мы призываем мировое сообщество не предаваться ни моральной, ни "донорской" усталости. Нельзя самоустраняться в это безнадежное время, ведь конфликт в этой стране развивался при участии многих сторон. Афганистан напичкан горами оружия. Идет безостановочная интенсивная гонка вооружений. Гарантией надежды на мир является неустанное внимание и политическая воля мирового сообщества к развязыванию узла афганского конфликта.

Именно поэтому моя страна настойчиво выступает за подключение и эффективное функционирование Регистра обычных вооружений. Мы поддерживаем инициативу Соединенных Штатов, высказанную президентом Клинтоном, о ратификации и поддержке резолюции 48/75 от 16 декабря 1993 года Организации Объединенных Наций о моратории на экспорт противопехотных мин.

Кыргызская Республика настойчиво выступает за всеобъемлющее эффективное сокращение обычных вооружений. Мы активно и упорно работаем в республике над переводом военной промышленности на гражданские рельсы. Кыргызстан присоединился к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве безъядерного государства и поддерживает превращение его в договор бессрочного действия. Мы приветствуем усилия всех стран по достижению

консенсуса в вопросе о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Поддерживая инициативы президента Казахстана Назарбаева по мерам доверия в Азии, мы видим наш регион Центральной Азии, расположенный между двумя ядерными державами, зоной, свободной от ядерного оружия. Это был бы наш центральноазиатский договор Тлателолко.

Наш мир, полный тревог и усталости, верит, что надежда на мир - не химера. С глубоким волнением вспоминаю не по-осеннему жаркий день 13 сентября 1993 года, когда в Вашингтоне у Белого дома между израильским правительством и Организацией освобождения Палестины после долгих лет конфликта была подписана израильско-палестинская декларация принципов по палестинскому самоуправлению в Газе и Иерихоне.

С глубоким удовлетворением и радостью мы видим здесь вместе с нами в этом Зале представителей избранного на демократической основе правительства Южной Африки. Давайте наберемся терпения. На трудном пути к миру и согласию, если не предаваться фатализму, можно достичь прорывов, зримых результатов!

Миротворческие усилия Организации Объединенных Наций приносят реальный успех в урегулировании многих конфликтов нашей эпохи. В 17 миссиях Организации Объединенных Наций по миру 75 стран участвуют в проведении и контроле за выборами, оказании гуманитарной помощи при бедствиях, восстановлении разрушенного, обеспечивают военное и полицейское присутствие. Стоит сейчас вопрос о создании резервных миротворческих сил. С этой трибуны мы слышим приверженность десятков стран операциям по поддержанию мира. Нам нужны "голубые каски" мира, а не наемные "черные каски" смерти, все чаще участвующие в последнее время в событиях в "горячих точках" земли.

Хорошо осознавая, что операции по поддержанию мира - важный фактор будущего нового мирового порядка, моя страна, обладающая высококвалифицированными кадрами врачей, медсестер, строителей, инженеров, спасателей, хотела бы участвовать в миротворческих операциях. Мы поддерживаем и принимаем предложения многих стран, высказанные здесь в Генеральной

Ассамблее Организации Объединенных Наций при обсуждении вопросов по поддержанию мира о необходимости и возможности как на многосторонней, так и на двусторонней основе проводить обучение и подготовку военного и гражданского персонала. Такие возможности открывает также для нас, своих членов, в частности программа Организации североатлантического договора (НАТО) "Партнерство во имя мира".

Как страна, переживающая чрезвычайный период, нуждающаяся в срочной помощи вследствие разрушительных стихийных бедствий и социальных невзгод, мы горячо поддерживаем предложение президента Аргентины Менема о создании под эгидой Организации Объединенных Наций гражданской службы по оказанию срочной гуманитарной помощи.

Развитие является главной проблемой молодых демократических обществ. Тридцатилетний опыт сотрудничества Юг-Север дает нам, новому поколению независимых стран в 90-е годы поучительные уроки. В результате затяжного спада производства, разрушения социальной инфраструктуры в переходный период легко размыть, растерять достигнутое, наши реальные преимущества. Кыргызстанцы благодарны Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и другим учреждениям "семьи Организации Объединенных Наций", которые помогают нам в это трудное время.

Перед лицом резко увеличивающегося транзита наркотиков, завязанного на организованную преступность в международных масштабах, во-первых, в нашем регионе, а затем через Россию в Европу и на другие континенты, нужны энергичные, массированные меры по перекрытию путей, уничтожению производства наркотиков. Поистине критической является роль Международной программы Организации Объединенных Наций в контроле над наркотическими средствами в нашем регионе. В целом хотелось бы большей активизации и координации работы специализированных учреждений Организации Объединенных Наций с новыми государствами как на уровне штаб-квартир, так и региональных представительств.



Примечательно, что в становлении новых независимых стран, их вхождении в мировую систему помощь традиционно оказывают нам не только развитые, но и развивающиеся страны, которые имеют груз своих собственных экономических и социальных проблем. И это имеет особый смысл. Мы глубоко убеждены, что оказанная в нужный час полноценная, эффективная помощь нам, странам с переходной экономикой, в этот час испытаний нашего выбора пути, поможет быстрее встать на ноги, заложить основы рыночной экономики, развить демократические основы общества. С другой стороны, мы сами, в свою очередь, сможем быстрее оказать помощь в развитии более нуждающимся. Мы за такую политику протянутой руки к солидарности, взаимоподдержке, сотрудничеству.

С учетом тесного сотрудничества стран с переходной экономикой с международными финансовыми и экономическими институтами, все большую остроту приобретает координация и более глубокая взаимосвязь работы Организации Объединенных Наций с бреттон-вудскими учреждениями.

Кыргызская Республика приветствует и разделяет направления и основные параметры развития, изложенные в предварительном докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций "Повестка дня для развития", это - мир, экономический рост, окружающая среда, справедливость и демократия.

Только что прошедшая в Каире Всемирная конференция по народонаселению и развитию, будущие конференции по социальному развитию и улучшению положения женщин, свидетельствуют о глубокой озабоченности мира на стыке веков решением проблем базовых человеческих потребностей.

Если права человека имеют всеобщий, универсальный и неотъемлемый характер, то таковы же и права всех женщин и детей на Земле. Улучшение положения женщин - ключ к решению таких жизненно важных социальных проблем, как народонаселение, образование, здравоохранение. Иначе говоря, это важнейший вопрос на пороге XXI века для "Повестки дня для мужчин".

В моей стране мы будем полностью поддерживать и готовы к сотрудничеству с вновь назначенным Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека. В Кыргызстане, где проживают более 80 народов и этнических групп, мы стремимся создать равные, справедливые условия жизни и деятельности для всех наших граждан. У нас нет никаких ограничений в вопросах развития культуры, искусства, образования, печати на языках всех этнических групп. Наряду с мусульманскими мечетями растет число православных и протестантских церквей. Приверженные идеям дружбы и согласия, мы настойчиво работаем над программами и мерами по приостановлению миграции из страны, сохранению нынешнего многонационального состава общества. Основываясь на Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятой на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, моя страна явилась соавтором вместе с Российской Федерацией Конвенции СНГ о правах национальных меньшинств, открытой ныне к подписанию для членов содружества.

Демократия в моей стране очень хрупка. Политический плюрализм, свобода печати и слова, соблюдение прав человека и основных свобод в республике - это не спущенные сверху случайные дары, но реальные ценности, за которые в обществе идет настоящая борьба. Борьба между открытостью и изоляционизмом, слепой силой и уважением правопорядка, тоталитаристскими замашками и приверженностью к свободе. Но народ Кыргызстана во главе с президентом Аскармом Акаевым, три года назад сделавший свой выбор, твердо и бесповоротно стоит на пути демократии и рыночной экономики.

На огромном евразийском пространстве идет тектонический по своей силе политический, социальный и экономический сдвиг. Успехи нынешних преобразований в России укрепляют нас в сознании бесповоротности демократического выбора пути. Кыргызстан, как и другие члены Содружества Независимых Государств, глубоко привержен демократии, идеям свободы и независимости, философии и духу миротворчества. Мой древний народ, но молодая нация подобно миллионстрочному национальному эпосу "Манас", тысячелетие которого мы будем отмечать в 1995 году, переживает свое возрождение. Мы знаем,

нам предстоит долгий, тернистый путь. Но главное на этом пути - это мир, который один на всех на этой Земле, и он неделим.

**Председатель** (говорит по-испански): Мы заслушали последнего выступающего в общих прениях на этом утреннем заседании.

Несколько представителей попросили разрешение выступить, пользуясь своим правом на ответ. Я хочу напомнить членам, что в соответствии с решением 34/401 выступления, сделанные согласно праву на ответ, не должны превышать по времени - 10 минут для первого выступления и 5 минут для второго, и должны быть представлены делегациями со своих мест.

**Г-н Матешич** (Хорватия): Прошу прощения за выступление в столь поздний час, но я буду краток.

Моя делегация выражает желание ответить на заявление, сделанное министром иностранных дел Греции во время общих прений в среду 28 сентября. В частности, мы хотим обратиться к следующему комментарию в его выступлении:

"Сосредоточение усилий на прекращение войны в Боснии и Герцеговине, не означает, что меньше внимания следует уделять проблеме Краины, или что ее значение следует недооценивать". (Официальные отчеты сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, 8-е пленарное заседание, стр. 40)

Моя делегация согласна с общей направленностью замечания министра иностранных дел, но удивлены его ссылкой на так называемую Краину. Из контекста явно следует, что речь идет о международно признанной территории Республики Хорватии. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что в Республике Хорватия не существует административной единицы, называемой "Краина". Скорее это название было дано представителями Белграда той территории Хорватии, которая оккупирована сербами.

Мы хотели бы отметить, что во многих резолюциях Совета Безопасности подчеркивалось, что эта территория является неотъемлемой частью Республики Хорватия. Поэтому моя делегация была удивлена тем, что часть территории республики Хорватия была упомянута таким образом министром

иностранных дел Греции, в то время как он ничего не сказал о Республике Хорватия при обсуждении ситуации в ней. Моя делегация была еще более этим удивлена, ибо Греция проявляла особую щепетильность в отношении географических названий и названий государств, воспринимая это как угрозу своему суверенитету и территориальной целостности.

Республика Хорватия желает поддерживать существующие хорошие отношения с Грецией и приветствует любые конструктивные усилия греческого правительства, которые помогли бы разрешить кризис в нашем районе на справедливой основе. Однако было бы только правильно, если бы Греция была последовательна в своей позиции по отношению к географическим названиям и не делала ссылок на территории, являющиеся международно принятой частью Хорватии в манере, неприемлемой для правительства Хорватии и, которая может быть интерпретирована, как ставящая под вопрос суверенитет и территориальную целостность Республики Хорватия.

**Г-н Лаклаустра** (Испания) (говорит по-испански): Глава моей делегации, министр иностранных дел Испании, завтра будет иметь возможность поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи. Пользуясь возможностью, испанская делегация хочет изложить свои соображения по поводу ссылки на испанские города Сеута и Мелилья в докладе, представленном сегодня премьер-министром и министром иностранных дел и сотрудничества Марокко.

По мнению моей делегации, такие ссылки неточны и неуместны. Они неточны, поскольку это испанские территории, граждане которых представлены в национальном парламенте на тех же условиях, что и их другие соотечественники. Неуместны они потому, что не соответствуют тем добрым отношениям, которые существуют между Королевством Испании и Королевством Марокко.

**Г-н Кулла** (Албания) (говорит по-французски): Глава албанской делегации на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, министр иностранных дел г-н Серреки, поздравит г-на Амара Эсси, Кот-д'Ивуар, с избранием на пост Председателя нынешней сессии во время своего выступления, я же, пользуясь этой возможностью, хотел бы

пожелать г-ну Эсси всяческих успехов в его благородной миссии.

Я попросил слово, чтобы выразить мнение нашего правительства по выступлению министра иностранных дел Греции, прозвучавшему здесь вчера. Прискорбно, что это выступление не отражает действительность и истинное положение дел в нашей стране. Мы сожалеем, что Греция, наш сосед, упорно отказывается признать очевидные политические, экономические и организационные изменения, которые были проведены нашим демократическим правительством за последние три года. Я имею в виду, в частности, абсурдную аналогию с прежним режимом, аналогию, полностью противоположную тем сообщениям, которые делались многочисленными международными наблюдателями.

Я хочу здесь напомнить, что мое правительство относится наилучшим образом к национальным меньшинствам на Балканах. основополагающими принципами законодательства страны являются уважение прав человека и основных свобод. Что еще более важно, оно является древней традицией нашей страны.

Албания осуществляет глубокие экономические реформы, сталкиваясь при этом с огромными трудностями. Некоторые международные учреждения, которые с нами сотрудничают, высоко оценивают наши экономические реформы, называя их весьма успешными. В этом контексте мы не можем с сожалением не отметить, что Греция, хотя она является единственной балканской страной - членом

Европейского союза, неоднократно использовала право вето, для того чтобы воспрепятствовать оказанию помощи Албании со стороны Союза, что делает переход к новой системе еще более тяжелым.

Мне хотелось бы отметить, что несмотря на жесткую позицию, занятую Грецией, правительство Албании не отказалось от диалога, считая, что только таким образом можно преодолеть кризис.

Заседание закрывается в 19 ч. 35 м.